

INSTRUCTION MANUAL

ESPRESSO MACHINE

EN

MANUEL D'UTILISATION

MACHINE À CAFÉ

FR

MANUAL DE USO

MÁQUINA DE CAFÉ

ES



Dear Customer,

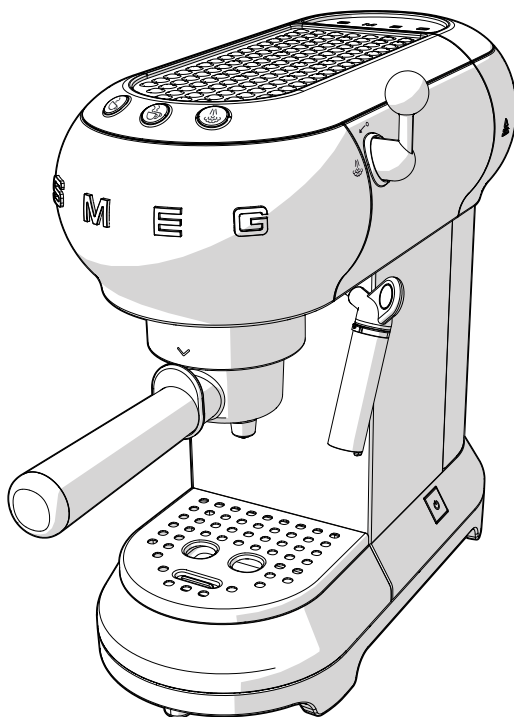
Thank you for buying the Smeg 50's Retro-Style Espresso Machine.

By choosing one of our products, you have opted for a solution in which aesthetic research and innovative engineering offer unique items that become decorative elements.

A Smeg appliance always goes perfectly with the other products of the line and at the same time can be an object of design in the kitchen.

We hope you fully enjoy all the features of your appliance.

For more information on the product, visit: [www.smegusa.com](http://www.smegusa.com).



Model ECF01  
Espresso Machine



# Contents

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Instructions</b>                                         | <b>7</b>  |
| 1.1 Introduction                                              | 7         |
| 1.2 This user's manual                                        | 7         |
| 1.3 Intended use                                              | 7         |
| 1.4 Manufacturer's liability                                  | 8         |
| 1.5 Identification plate                                      | 8         |
| 1.6 Disposal                                                  | 8         |
| <b>2 Description</b>                                          | <b>9</b>  |
| 2.1 Product Description                                       | 9         |
| <b>3 Use</b>                                                  | <b>10</b> |
| 3.1 Before first use                                          | 10        |
| 3.2 First use                                                 | 11        |
| 3.3 How to make espresso                                      | 12        |
| 3.4 How to make cappuccino                                    | 14        |
| 3.5 How to heat water                                         | 15        |
| 3.6 Accessing the programming menus and changing the settings | 15        |
| 3.7 How to cool down the boiler                               | 18        |
| <b>4 Cleaning and maintenance</b>                             | <b>19</b> |
| 4.1 Warnings                                                  | 19        |
| 4.2 Cleaning the body of the espresso machine                 | 19        |
| 4.3 Cleaning the parts of the espresso machine                | 19        |
| 4.4 Descaling                                                 | 21        |
| 4.5 What to do if...                                          | 22        |

## Important Safeguards

**WARNING:** If the instructions contained in this manual are not followed precisely, fire or explosion may result causing property damage, personal injury or death.



**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS** - Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages throughout this manual and on the appliance.

Read all the instructions before using the appliance and always obey all safety messages.



# Important Safeguards



## RECOGNIZE SAFETY INFORMATION

This is a safety alert symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can result in severe personal injury or death.

## UNDERSTAND SIGNAL WORDS

A signal word - DANGER, WARNING or CAUTION - is used with the safety alert symbol. DANGER denotes the most serious hazards. It means you could be killed or seriously injured if you do not immediately follow the instructions.

WARNING means you could be killed or seriously injured if the instructions are not followed. CAUTION indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in minor to moderate injury.

### WARNING



- This appliance is intended for use in the home only.
- Use this appliance only for its intended purpose. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by improper use of this appliance.
- This appliance complies with current safety regulations. Improper use of this appliance can result in personal injury and material damage.
- Read all the instructions before installing or using the appliance for the first time.
- Keep these operating instructions in a safe place and pass them on to any future user.

The safety messages will inform you of potential hazards, on how to avoid the risk of injury and what can occur if the instructions are not followed.

**IMPORTANT: Observe all codes and ordinances in force.**

**WARNING: For your safety, the instructions contained in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion and to prevent property damage, personal injury or death.**

Do not store or use gasoline or other flammable vapors, liquids or materials near this or any other appliance.



**NOTE:** This appliance is NOT designed for installation in manufactured (mobile) homes or in recreational vehicles (RVs).

**DO NOT install this appliance outdoors.**

# Important Safeguards



## WARNING



To reduce the risk of fire, electrical shock, personal injury, or damage when using the appliance, follow basic safety precautions, including the following:

NE

Follow all safety precautions to ensure safe use of the appliance.

- Before using the appliance, read this user manual carefully.
- Do not use the appliance outdoors.
- This appliance is for household use only.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- Do not allow children to use the appliance.
- Children should not play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- Turn off the appliance immediately after use.
- Do not leave the appliance unattended while it is running.
- Disconnect the appliance from the wall outlet before assembly, disassembly, cleaning and after each use.
- Let the appliance cool down before fitting or removing parts and before cleaning.
- To protect against fire, electrical shock and personal injury, do not immerse the appliance, the power cord or plug in water or any other liquid.
- Do not touch the appliance or the plug with wet hands.
- Never try to extinguish a flame/fire with water: turn off the appliance, unplug it from the outlet and cover the flame with a lid or a fire blanket.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged or if the appliance has been dropped or damaged in any way.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter.
- If the power cord is damaged, contact the technical support service to get a replacement and to avoid possible hazards.
- Make sure the power cord does not come in contact with sharp edges.
- Do not pull on the cord to remove the plug from the socket.
- Do not place the appliance on or near switched-on gas or electric burners, inside an oven, or near heat sources.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- Do not place the appliance near faucets or sinks.
- Never attempt to repair the appliance yourself or without the help of a qualified technician. Failing to do this will void the warranty.
- In case of malfunction, have the appliance repaired by a qualified technician.
- Do not make any changes to the appliance.



# Important Safeguards

## For this appliance

- Always unplug the espresso machine if left unattended, before assembly and disassembly of components and before cleaning.
- Unplug the espresso machine from the outlet when it is not in operation, before cleaning and in case of malfunction.
- Allow the espresso machine to cool before cleaning.
- Do not use the espresso machine without water in the tank or without the tank.
- Leave at least 1 inch of space between the espresso machine and any side or rear surface, and at least 6 inches of space above the espresso machine.
- Risk of scalding! The espresso machine generates heat and produces hot water and steam during operation.
- Risk of scalding! Do not touch the cup warmer tray during operation.
- Do not use the espresso machine in combination with parts or accessories from other manufacturers.
- Use only original spare parts from the manufacturer. The use of spare parts not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons.
- Place the espresso machine on a flat, dry surface.
- Avoid wetting or spraying liquid on the espresso machine. In case of contact with liquid, immediately unplug the cord from the electrical outlet and dry thoroughly: Risk of electric shock!
- Do not use abrasive cleaners or sharp objects to clean the espresso machine.
- A short power cord is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- Longer, detachable power supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If an extension cord is used, the marked electrical rating should be at least as great as the electrical rating of the appliance. If the appliance is provided with 3-wire, grounding type cord, the extension should be a **GROUNDING TYPE 3 - WIRE CORD**. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter-top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.
- Your product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# Important Safeguards



## 1 Instructions

### 1.1 Introduction

Key information for the user:

#### Warnings



General information about the user manual, safety and final disposal.

#### Description



Description of the appliance.

#### Use



Information on using the appliance.

#### Cleaning and maintenance



Information for proper cleaning and maintenance.



Safety warning



Information



Suggestion

### 1.2 This user's manual

This user's manual is an integral part of the appliance and must be kept intact and available to the user throughout its life cycle.

### 1.3 Intended use

- The appliance is for indoor use only.
- The appliance is intended solely for household-type use.
- The appliance can be used to prepare espresso and cappuccino using ground coffee or soft pods. Any other use is inappropriate. Do not use the appliance for purposes other than its intended use.



The California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act requires the Governor of California to publish a list of substances known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm, and requires businesses to warn customers of potential exposure to such substances.



#### Warning

- This product contains a chemical known by the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.
- This appliance can cause low-level exposure to some of the substances listed, including benzene, formaldehyde, carbon monoxide, toluene, and soot.



# Important Safeguards

## 1.4 Manufacturer's liability

The manufacturer accepts no liability for damage to persons and property caused by:

- using the appliance in ways other than those provided;
- not reading the user's manual;
- tampering with any part of the appliance;
- using non-original parts;
- ignoring safety warnings.

## 1.5 Identification plate

The identification plate lists the technical data, serial number and brand name. The identification plate must never be removed.

## 1.6 Disposal



### Power voltage Risk of electric shock

- Unplug the appliance.
  - Unplug the cord from the wall outlet.
  - **Old electrical equipment must not be disposed of with household waste!** In accordance with the law in force, electrical appliances at the end of their life should be taken to separate collection facilities for electrical and electronic waste. This is so that valuable materials from old appliances can be recycled and the environment can be protected. For more information, please contact your local authorities or recycling center employees.
- Note that non-polluting and recyclable materials are used for packaging the appliance.
- Dispose of the packaging materials at appropriate differentiated waste collection centers.



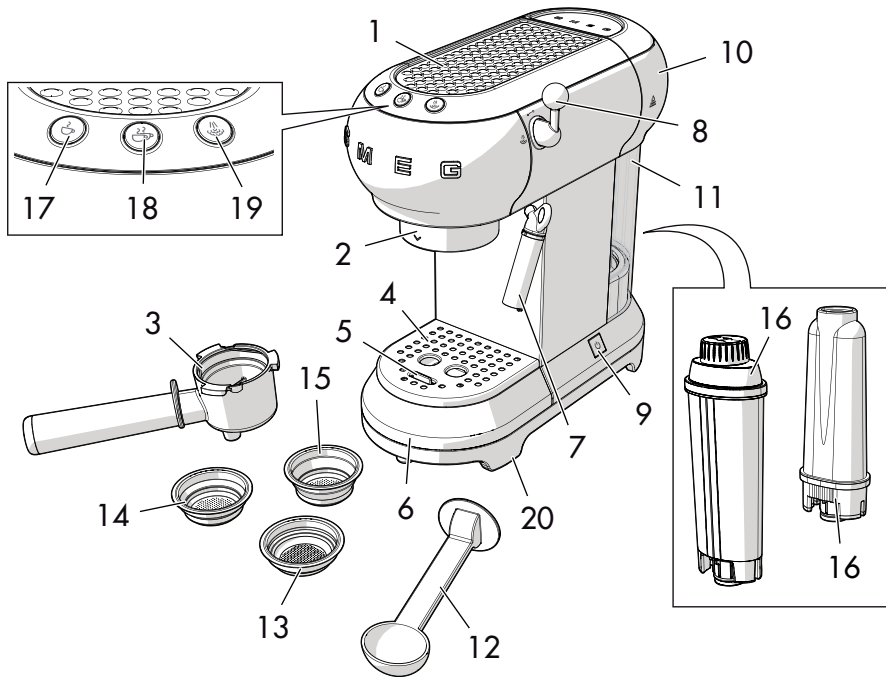
### Plastic packaging Risk of suffocation

- Do not leave the packaging or any part of it unattended.
- Do not allow children to play with the plastic packaging bags.



## 2 Description

### 2.1 Product Description



#### Model ECF01 - Espresso Machine

- |                                               |                                                              |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1 Cup warmer tray                             | 11 Water tank (1 liter)                                      |
| 2 Grouphead                                   | 12 Measuring scoop/tamper                                    |
| 3 Filter holder                               | 13 Soft pod filter basket                                    |
| 4 Steel cup tray                              | 14 1-cup ground coffee filter basket                         |
| 5 Float valve                                 | 15 2-cup ground coffee filter basket                         |
| 6 Stainless steel drip tray                   | 16 Water softener filter (optional)                          |
| 7 Hot water and steam wand/Cappuccino frother | 17 1-cup coffee button (white light)                         |
| 8 Steam valve                                 | 18 2-cup coffee button (white light)                         |
| 9 ON/OFF switch                               | 19 Steam button (white light)/Descaler button (orange light) |
| 10 Water tank cover                           | 20 Non-slip feet                                             |

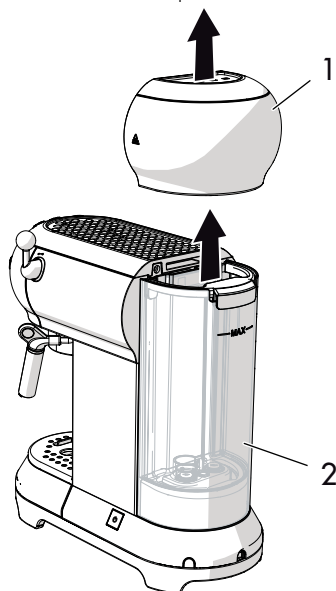


## Use

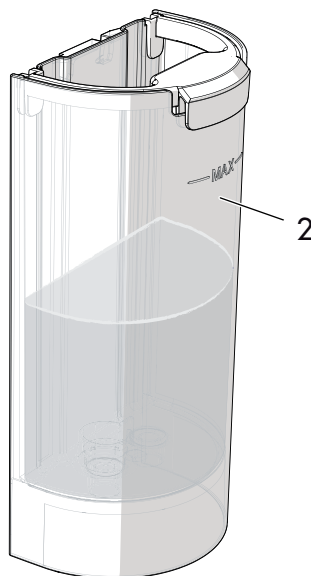
### 3 Use

#### 3.1 Before first use

1. Remove any labels and stickers from the espresso machine.
2. Thoroughly wash and dry the espresso machine's parts (see "4 Cleaning and maintenance").
3. Remove the cover (1) by pulling it upwards and then pull out the tank (2).



4. Fill the tank (2) with fresh, clean water directly from the faucet or by using a pitcher, being careful not to exceed the maximum level indicated on the tank.



#### Risk of accident

- Do not operate the espresso machine without water in the tank or without the tank in place.



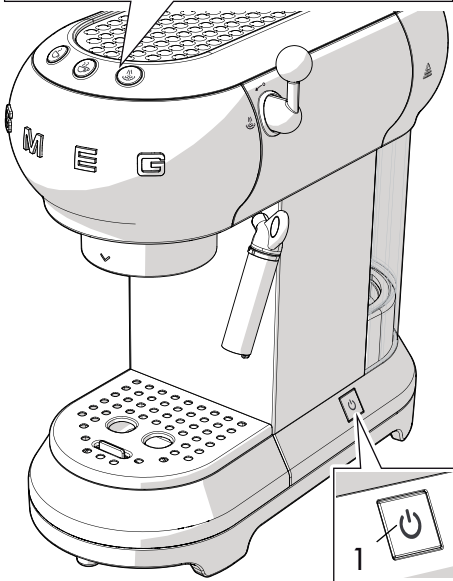
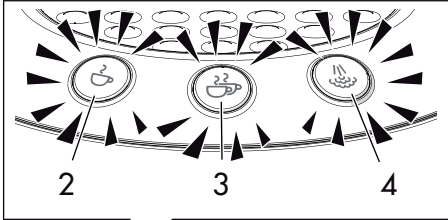
The parts that may come into contact with food are made of materials that comply with all legal provisions in force.





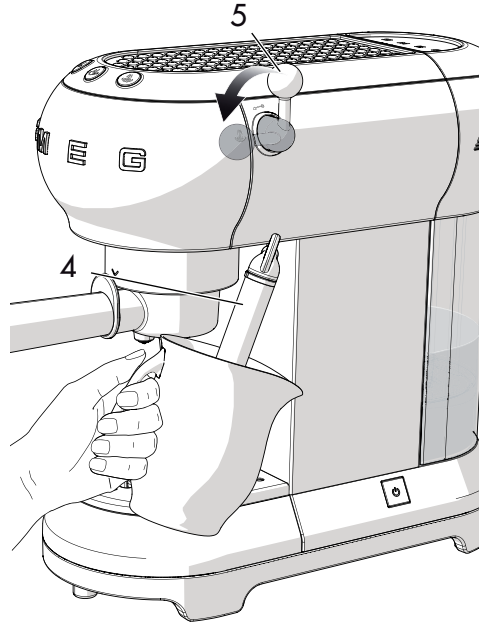
### 3.2 First use

1. Turn on the espresso machine using the ON/OFF switch (1): the lights of the three buttons (2), (3) and (4) will flash in sequence.



2. Lights (2) and (3) will flash to indicate that the machine is reaching the pre-set temperature. The espresso machine is ready for use as soon as the lights stop flashing.

3. Place a container under the hot water/steam wand (4).
4. Turn the steam valve (5) to the  position and dispense 1/2 cup of water.
5. Turn the steam valve (5) back to the  position.



**i** Make 4-5 espressos or 4-5 cappuccinos to obtain a satisfactory result.

6. Attach the filter holder by aligning the handle with  and turning it to the right to the  position.
7. To rinse the machine's internal circuits, place a container under the coffee spout and press the  button.
8. Repeat this procedure 5 times.



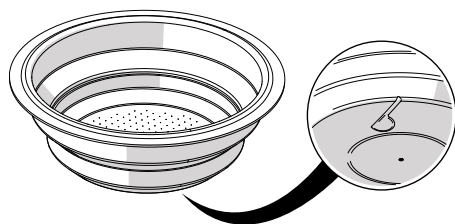
## Use

Then proceed with rinsing the “steam” circuit:

9. Place a container under the hot water spout and turn the steam valve to the  position. Hot water is delivered.
10. When the appliance automatically stops the hot water delivery, turn the steam valve back to the  position.
11. Repeat this procedure 1 more time (if necessary, refill the tank).

### Filters

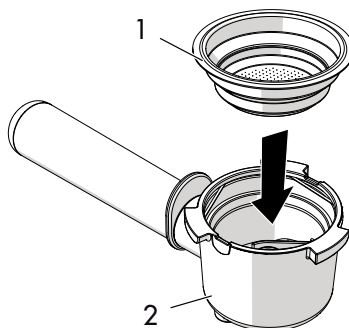
The coffee machine comes with three filters: a one-cup filter, a two-cup filter, and a soft pod filter. Below each filter you will find the corresponding symbol.



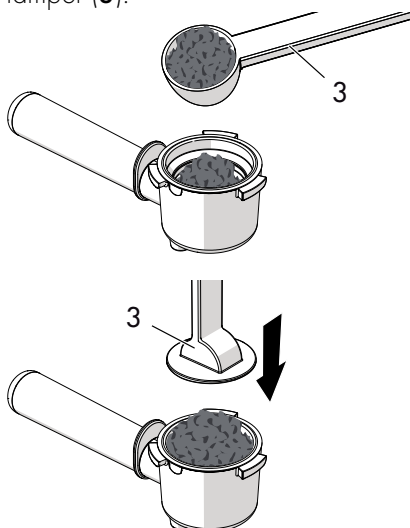
### 3.3 How to make espresso

#### Ground coffee:

1. Place the ground coffee filter basket (1) in the filter holder (2), choosing the one-cup  or the two-cup  basket.

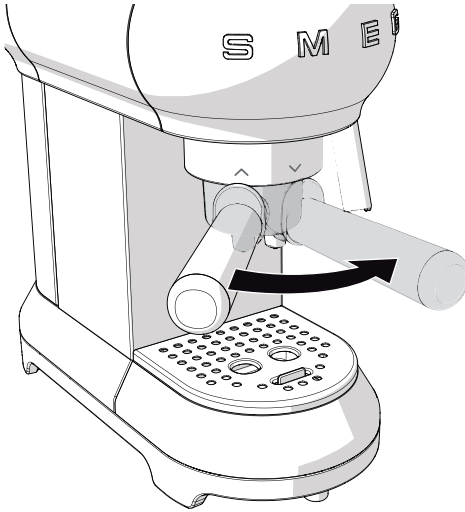


2. Tamp the ground coffee down using the tamper (3).



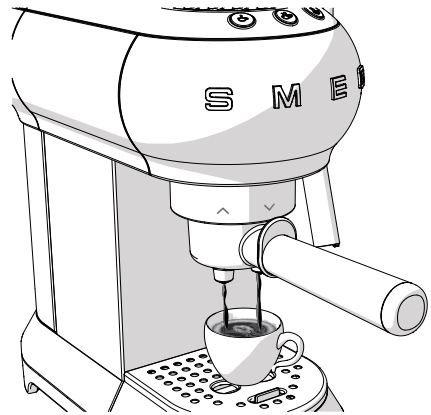


3. Wipe off any excess ground coffee from the edge of the filter holder. Attach the filter holder by aligning the handle with  and turning it to the right to the  position.



- For one cup, fill the filter basket with one level scoop of coffee (about 1 tablespoon.)
- For two cups, fill the filter basket with two scoops of coffee.
- For a stronger coffee, tamp the ground coffee hard with the tamper.
- For a weaker coffee, use the tamper to tamp the ground coffee lightly.

4. Place the cup or cups under the filter holder spouts and press the coffee button  or .



## Risk of scalding

- To avoid any splashing, do not detach the filter holder while coffee is being dispensed. Wait a few seconds for the process to finish.



After the machine has not been used for a while (more than 30 minutes) it is normal for the first cups of coffee not to be at the right temperature.

The recommendations for obtaining a hot coffee immediately are shown in section "4.5 What to do if..."



## Use

### Coffee soft pods:

1. Insert the coffee soft pod filter basket  in the filter holder.
2. Insert the soft pod in the filter holder trying to center it as much as possible.
3. Proceed in the same way as with ground coffee.



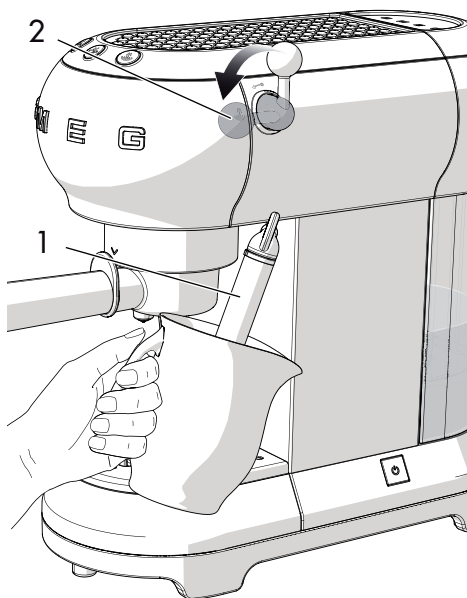
### Risk of scalding

- To avoid any splashing, do not detach the filter holder while coffee is being dispensed. Wait a few seconds for the process to finish.
- 
- The process can be interrupted at any time by pressing the coffee button.
  - To increase the amount of coffee in the cup, hold down the coffee button.

### 3.4 How to make cappuccino

1. Make an espresso in a large cup.
2. Press the  button: the light will flash.
3. Fill a container with 1/2 cup cold, partially skimmed milk for each cappuccino you want to make.

4. When the  light stops flashing, place an empty container under the cappuccino frother (1) and turn the steam valve (2) to the  position to drain any water present and then close the valve.
5. Place the container with the milk under the cappuccino frother (1), immersing the cappuccino frother a few millimeters below the surface. Turn the steam valve (2) to the  position and slowly move the container up and down to obtain a creamier foam.





6. Once the volume of the milk has doubled, dip the cappuccino frother deep into the milk and heat to 140°F (60°C). Stop the frothing process by turning the steam valve clockwise.
7. Pour the milk into the cups with the espresso.



- To make more than one cappuccino, first prepare all the espresso and then froth the milk for all the cappuccinos.
- For hygiene reasons, it is recommended to clean the cappuccino frother after use.
- Clean out the milk residue by opening the steam valve to let out the steam.
- Release the steam for only a maximum of 60 seconds.

### 3.5 How to heat water

1. Turn the machine on using the ON/OFF switch.
2. Place a container under the cappuccino frother.
3. Turn the steam valve to the  position to let the hot water out.



- Release the steam for only a maximum of 60 seconds.

### 3.6 Accessing the programming menus and changing the settings

1. Make sure that the machine is ready to use and hold the  button for 10 seconds until the three buttons start flashing: the machine will enter programming mode.
2. Program the machine settings to your own needs.
3. To exit the menu, simply do not press any button for 15 seconds.



## Use

### Setting the coffee temperature

1. Access the programming menu.
2. Press the  button to select the temperature of the coffee. The lights of the current setting will turn on:

| Lights                                                                                                                                                                                                                                               | Temperature setting |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|    | Low                 |
|                                                                                     | Medium              |
|                                                                                                                                                                      | High                |

3. The lights will start flashing in sequence.
4. Press the button corresponding to the desired temperature: low , medium  or high .
5. The  button will flash to indicate the selection has been saved.

### Setting the amount of coffee

To change the quantity of coffee dispensed by the machine:

1. Place one or two cups under the filter holder spouts.
2. Press the button for one cup  or two cups  and hold it down.
3. The machine will start dispensing coffee.

4. Release the button as soon as you reach the desired amount of coffee.
5. The light will flash to indicate that the selected quantity has been saved.

### Setting the water hardness

1. Access the programming menu.
2. Press the  button to select the water hardness. The lights of the current setting will turn on:

| Lights                                                                                                                                                                                                                                                | Water setting |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|    | Soft          |
|                                                                                     | Medium        |
|                                                                                                                                                                      | Hard          |

3. The lights will start flashing in sequence.
4. Press the button corresponding to the water hardness:

|                                                                                                                                                        |                                                                                            |                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  soft                                                               |  medium |  hard |
| <10° dH                                                                                                                                                | 10° dH - 20° dH                                                                            | > 20° dH                                                                                 |
| <18° fH                                                                                                                                                | 18° fH - 36° fH                                                                            | > 36° fH                                                                                 |
| < 180 mg/l<br>CaCo3                                                                                                                                    | 180-300 mg/l<br>CaCo3                                                                      | 360 mg/l<br>CaCo3                                                                        |
| 5. The  button will flash to indicate the selection has been saved. |                                                                                            |                                                                                          |



## Setting the auto shut-off time

For energy saving reasons, the espresso machine is equipped with an auto shut-off feature that activates when the machine has been left on for a long time.

To set the auto shut-off time:

1. Access the programming menu.
2. Press the  button to select the auto shut-off time. The lights of the current setting will turn on:

| Lights                                                                                                                                                                                                                                               | Time setting |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|    | 9 minutes    |
|    | 30 minutes   |
|    | 3 hours      |

3. The lights will start flashing in sequence.
4. Press the button corresponding to the time you want to set, choosing from 9 minutes , 30 minutes  or 3 hours .
5. The  button will flash to indicate the selection has been saved.

## Restoring the factory settings

To restore factory settings:

1. Access the programming menu.
2. Turn the steam valve to the  position.
3. Press the  button: the three lights will blink to indicate that the original settings have been restored.
4. Turn the steam valve back to the  position.

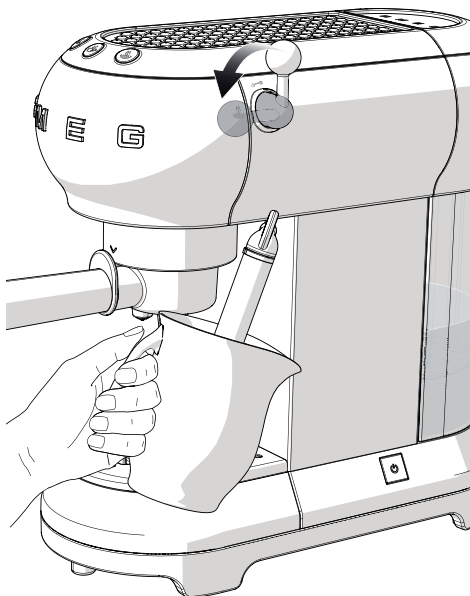


## 3.7 How to cool down the boiler

The boiler must be cooled down if you want to make coffee immediately after frothing milk for cappuccino.

If the boiler is not cooled down, the coffee will be burned.

1. Place a container under the cappuccino frother and open the steam valve to dispense hot water.



2. The hot water will stop coming out as soon as the machine has cooled down.
3. Close the steam valve and proceed with making the coffee.





## 4 Cleaning and maintenance

### 4.1 Warnings



Misuse

**Risk of electric shock**

- Unplug the espresso machine before cleaning.
- Do not immerse the espresso machine in water or other liquids.
- Allow the espresso machine to cool before cleaning.



Misuse

**Risk of damage to surfaces**

- Do not use steam jets to clean the espresso maker.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach on parts with metallic surface finishes (e.g. anodizing, nickel or chrome plating).
- Do not use abrasive or corrosive detergents (e.g. powders, stain removers and metal scouring pads).
- Do not use rough or abrasive materials or sharp metal scrapers.

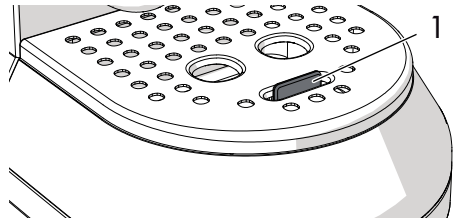
### 4.2 Cleaning the body of the espresso machine

To maintain the outer surfaces, you must clean them regularly after each use after letting them cool down. Clean with a soft, damp cloth.

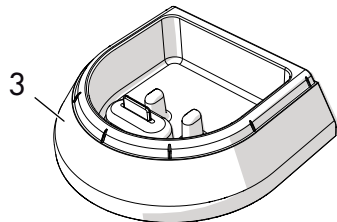
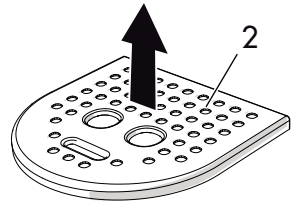
### 4.3 Cleaning the parts of the espresso machine

#### Cleaning the drip tray

The drip tray is fitted with a red floater (1) that protrudes from the cup tray as soon as the maximum level of liquid is exceeded.



1. Remove the cup tray (2) and then the drip tray (3) to empty it.



2. Clean the tray with a cloth and put it back in place with the cup tray.

#### Cleaning the filter baskets

Clean the filter baskets regularly under running water. If the holes are clogged, clean them with a pin or a brush.

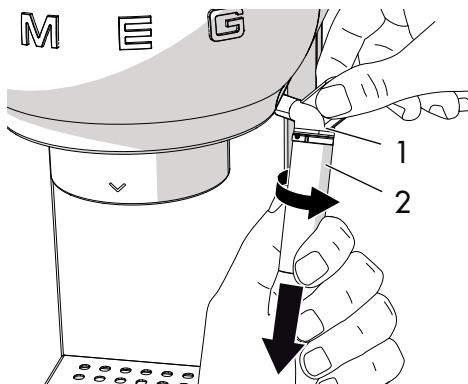


## Cleaning and maintenance

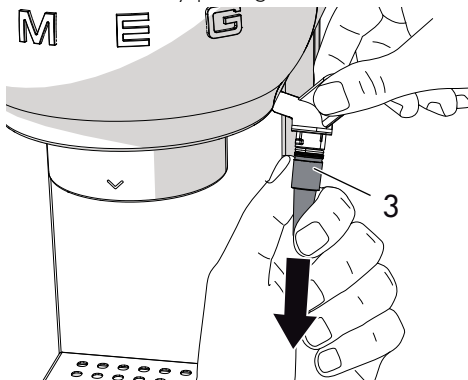
### Cleaning the cappuccino frother

Clean the cappuccino frother immediately after use.

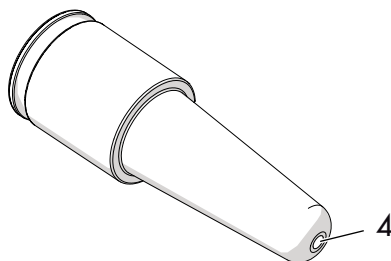
1. Turn the steam valve to release a little steam and to clean out the milk remaining inside it.
2. Switch off the espresso machine using the **ON/OFF** switch.
3. Hold the tube of the cappuccino frother (1) with one hand and with the other turn the cappuccino frother (2) counterclockwise and slide it down.



4. Remove the rubber nozzle (3) from the frother tube by pulling down on it.



5. Wash the cappuccino frother and the nozzle with warm water.
6. Check that the hole (4) is not obstructed.



7. Insert the nozzle (3) in the cappuccino frother tube (1) and reposition the cappuccino frother (2) by sliding it upwards and turning it counterclockwise.
8. Put the cappuccino frother back together by following the cleaning instructions in reverse order.

### Cleaning the grouphead

The grouphead should be rinsed out after every 200 coffees by flushing about 2 cups of water through it. To do this, press the coffee button without loading ground coffee or a soft pod.

### Cleaning the water tank

Clean the water tank about once a month with a damp cloth and mild detergent.



## 4.4 Descaling

The espresso machine should be descaled when the  button lights up orange.

1. Fill the water tank with a solution of water and descaling solution in the amounts recommended by the manufacturer.
2. Press the **ON/OFF** switch.
3. Remove the filter holder and place a container under the cappuccino frother.
4. Wait until the  or  lights stop flashing.
5. Hold down the  button for 10 seconds until the three buttons begin to blink in sequence.
6. Turn the steam valve to the  position.
7. Press  to start the descaling process.
8. The descaling cycle will automatically perform a series of rinses to remove limescale from the espresso machine.
9. When the orange indicator light  flashes, it means the descaling cycle has been interrupted.
10. Remove the water tank, empty it and rinse it.
11. Fill the tank up with water to the maximum level and put it back in place.

12. Place an empty container under the cappuccino frother and check that the steam valve is in the  position. Then, press the  button to start the rinse cycle.
13. When the water tank is empty, it is necessary to perform a new rinse cycle, following steps 10, 11 and 12.
14. When the water tank is empty, the orange indicator light  turns off to indicate that descaling has finished.
15. Make sure that the steam valve is in the closed position .



### Risk of injury

- Descaler contains acids which may irritate the skin and eyes.
- Carefully follow the manufacturer's instructions and safety warnings on the packaging in the event of contact with the skin or eyes.
- Use a descaling solution recommended by Smeg to avoid damage to the espresso machine.

## Descaling and rinsing the grouphead

During the descaling cycle, close the steam valve from time to time to make the descaling solution flow out of the grouphead.

During the rinse cycle, close the steam valve from time to time to rinse the grouphead.



## Cleaning and maintenance

### 4.5 What to do if...

| Problem                                                         | Possible cause                                          | Solution                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| The coffee does not come out                                    | No water in the tank.                                   | Fill the tank.                                                                   |
|                                                                 | The filter holes are blocked.                           | Clean the filter basket by using a brush or a pin.                               |
|                                                                 | The tank is not inserted correctly.                     | Insert the tank correctly.                                                       |
| The coffee drips from the filter holder and not from the spouts | Presence of limescale.                                  | Run the descaling cycle.                                                         |
|                                                                 | The filter holder is not attached properly or is dirty. | Attach the filter holder and turn it until it stops.<br>Clean the filter holder. |
|                                                                 | The grouphead gasket is worn.                           | Have it replaced at an authorized service center.                                |
|                                                                 | The spout holes are clogged.                            | Clean the spout holes.                                                           |

# Cleaning and maintenance



| Problem                                                                | Possible cause                                   | Solution                                                              |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| The filter holder does not latch into the espresso machine             | The filter basket is too full.                   | Use the measuring scoop provided and use the correct filter basket.   |
| The espresso machine does not work and all the lights are blinking     | Possible fault.                                  | Unplug the espresso machine and contact an authorized service center. |
| The espresso's crema is clear and comes out too quickly from the spout | The ground coffee has not been tamped enough.    | Tamp the coffee more.                                                 |
|                                                                        | There is too little ground coffee.               | Increase the amount.                                                  |
|                                                                        | The coffee grind is too coarse.                  | Only use ground coffee for espresso machines.                         |
|                                                                        | The quality of the ground coffee is not correct. | Change the type of ground coffee.                                     |



## Cleaning and maintenance

| Problem                                                                                                                                                                                                        | Possible cause                                 | Solution                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| The espresso's crema is dark and comes out too slowly from the spout                                                                                                                                           | The ground coffee has been tamped too hard.    | Tamp the coffee less.                         |
|                                                                                                                                                                                                                | There is too much ground coffee.               | Decrease the amount.                          |
|                                                                                                                                                                                                                | The grouphead or the filter basket is clogged. | Clean the outlet and the filter basket.       |
|                                                                                                                                                                                                                | The coffee grind is too fine.                  | Only use ground coffee for espresso machines. |
|                                                                                                                                                                                                                | Presence of limescale.                         | Run the descaling cycle.                      |
| The  and  lights flash for a few seconds | Steam valve open.                              | Close the steam valve.                        |
|                                                                                                                                                                                                                | Boiler temperature is too high.                | Cool down the boiler.                         |
|                                                                                                                                                                                                                | Presence of limescale.                         | Run the descaling cycle.                      |

# Cleaning and maintenance



| Problem           | Possible cause                                 | Solution                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | No water in the tank.                          | Fill the tank.                                                                                                                                                                                                                                        |
|                   | The grouphead or the filter basket is clogged. | Clean the grouphead and the filter.                                                                                                                                                                                                                   |
|                   | The tank is not inserted correctly.            | Insert the tank correctly.                                                                                                                                                                                                                            |
| Coffee is not hot | Machine not used for a long time.              | <p>Increase the temperature of the coffee from the programming menu following the instructions in section "Setting the coffee temperature".</p> <p>Dispense hot water into the cup in which the coffee will be prepared in order to heat the cup.</p> |



If the problem has not been resolved or there are other types of faults, contact your local authorized service center.

Cher client,

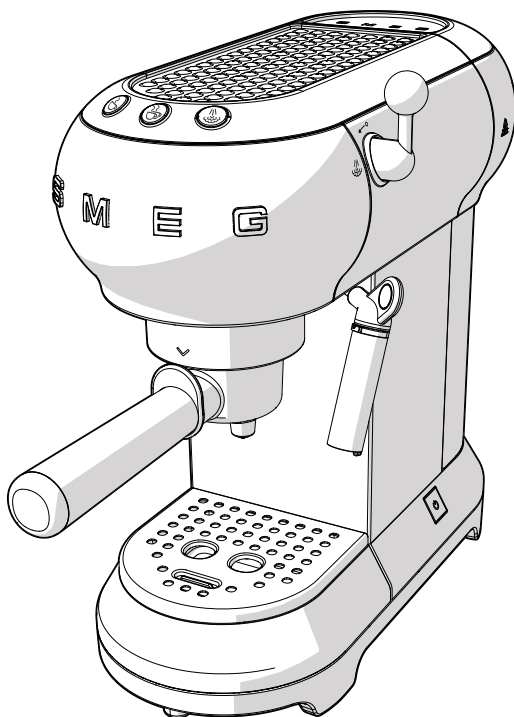
Merci d'avoir acheté la machine à café de la ligne Années 50 Smeg.

En choisissant l'un de nos produits, vous avez opté pour un appareil qui naît de l'union d'un style iconique, d'une conception technique innovante et de l'attention portée aux détails.

Cet appareil peut être parfaitement associé aux autres produits Smeg ; utilisé seul, il contribue à donner une touche de style à votre cuisine.

Nous espérons que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager.

Pour obtenir plus de renseignements, visitez l'adresse : [www.smegusa.com](http://www.smegusa.com).



Modèle ECF01  
Machine à café



# Sommaire

|          |                                                               |           |
|----------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Instructions</b>                                           | <b>31</b> |
| 1.1      | Introduction                                                  | 31        |
| 1.2      | Ce manuel d'utilisation                                       | 31        |
| 1.3      | Utilisation prévue                                            | 31        |
| 1.4      | Responsabilité du fabricant                                   | 32        |
| 1.5      | Plaque d'identification                                       | 32        |
| 1.6      | Élimination                                                   | 32        |
| <b>2</b> | <b>Description</b>                                            | <b>33</b> |
| 2.1      | Description du produit                                        | 33        |
| <b>3</b> | <b>Utilisation</b>                                            | <b>34</b> |
| 3.1      | Avant la première utilisation                                 | 34        |
| 3.2      | Première utilisation                                          | 35        |
| 3.3      | Comment faire un espresso                                     | 36        |
| 3.4      | Comment faire un cappuccino                                   | 38        |
| 3.5      | Comment chauffer l'eau                                        | 39        |
| 3.6      | Accès aux menus de programmation et modification des réglages | 39        |
| 3.7      | Comment refroidir la chaudière                                | 42        |
| <b>4</b> | <b>Nettoyage et entretien</b>                                 | <b>43</b> |
| 4.1      | Avertissements                                                | 43        |
| 4.2      | Nettoyage du corps de la machine à café                       | 43        |
| 4.3      | Nettoyage des pièces de la machine à café                     | 43        |
| 4.4      | Détartrage                                                    | 45        |
| 4.5      | Que faire si...                                               | 46        |

FR

## Consignes de sécurité importantes

**AVERTISSEMENT :** Si les consignes contenues dans ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, une explosion ou un incendie pourront se déclarer, entraînant des dommages matériels, des blessures ou la mort.



**LISEZ ET CONSERVEZ CES CONSIGNES** - Votre sécurité et celle des autres personnes sont très importantes.

Nous avons fourni de nombreuses consignes de sécurité importantes dans ce manuel et sur l'appareil.

Lisez toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil et toujours respectez les messages de sécurité.



# Consignes de sécurité importantes



## RECONNAISSEZ L'INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole vous alerte des dangers potentiels qui peuvent provoquer des blessures ou entraîner la mort.

## COMPRENEZ LES MOTS D'AVERTISSEMENT

Un mot d'avertissement - DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION - est utilisé avec le symbole d'alerte de sécurité. DANGER indique les dangers les plus sérieux. Il signifie que vous pourriez être tué ou gravement blessé si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

AVERTISSEMENT signifie que vous pourriez être tué ou grièvement blessé si les instructions ne sont pas suivies. ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures à modérées.

## AVERTISSEMENT



- Cet appareil est destiné à être utilisé dans le milieu domestique.
- Utilisez seulement cet appareil pour sa fonction prévue. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de cet appareil.
- Cet appareil se conforme aux normes de sécurité en vigueur. Une mauvaise utilisation de cet appareil peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.
- Lisez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr et transmettez-les à tout utilisateur futur.

Les messages de sécurité vous informeront des dangers potentiels, de la façon d'éviter les risques de blessures et de ce qui peut se produire si les instructions ne sont pas suivies.

**IMPORTANT : Respectez toutes les lois et ordonnances en vigueur.**

**AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, les instructions contenues dans ce manuel doivent être suivies pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, et empêcher les dommages matériels, les blessures ou la mort.**

Ne rangez ou n'utilisez pas de gaz, d'autres vapeurs ou liquides inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil.



**REMARQUE :** Cet appareil N'est PAS conçu pour être installé dans des maisons manufacturées (mobiles) ou des véhicules récréatifs (VR).

N'installez **PAS** cet appareil à l'extérieur.

# Consignes de sécurité importantes !

## AVERTISSEMENT



**Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de blessure ou de dommage lors de l'utilisation de l'appareil, suivez les précautions de sécurité de base, y compris ce qui suit :**

Suivez toutes les avertissements de sécurité pour assurer une utilisation sûre de l'appareil.

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.
- N'utilisez pas l'appareil autrement que pour son utilisation prévue.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Éteignez l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonction.
- Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le monter, de le démonter, de le nettoyer et après chaque utilisation.
- Faites refroidir l'appareil avant de monter, retirer des parties ou avant le nettoyage.
- Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, n'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou un autre liquide.
- Ne touchez pas l'appareil ou la prise avec les mains mouillées.
- Ne tentez jamais d'éteindre une flamme / un feu avec de l'eau : éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et couvrez la flamme avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou si l'appareil est échappé ou endommagé de quelque façon.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, prenez contact avec le service d'assistance technique pour demander son remplacement afin d'éviter de possibles dangers.
- Évitez que le câble d'alimentation ne se trouve au contact d'arêtes vives.
- Ne tirez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne positionnez pas l'appareil au-dessus ou à proximité de cuisinières à gaz ou électriques allumées, à l'intérieur d'un four ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez des poignées et des boutons.
- Ne placez pas l'appareil à proximité des robinets et des éviers.
- Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même ou sans l'aide d'un technicien qualifié. Sinon, la garantie sera annulée.
- En cas de panne, confiez l'appareil exclusivement à un technicien qualifié pour la réparation.
- N'apportez pas de modifications à l'appareil.



# Consignes de sécurité importantes

## Pour cet appareil

- Débranchez toujours la machine à café si elle est laissée sans surveillance, avant de monter et de démonter des composants, et avant de la nettoyer.
- Débranchez la machine à café de la prise lorsqu'elle ne fonctionne pas, avant de la nettoyer et en cas de dysfonctionnement.
- Laissez la machine à café refroidir avant de la nettoyer.
- N'utilisez pas la machine à café sans eau dans le réservoir ou sans réservoir.
- Laissez un espace d'au moins 3 cm entre la machine à café et un côté ou l'arrière, et d'au moins 15 cm au-dessus de la machine.
- Risque de brûlure! La machine à café génère de la chaleur, et produit de l'eau chaude et de vapeur pendant le fonctionnement.
- Risque de brûlure! Ne touchez pas le chauffe-tasses pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas la machine à café en combinaison avec des pièces ou des accessoires d'autres fabricants.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures à des personnes.
- Placez la machine à café sur une surface plane et sèche.
- Évitez de mouiller ou de pulvériser du liquide sur la machine à café. En cas de contact avec le liquide, débranchez immédiatement le cordon de la prise électrique et séchez bien la machine : Risque de choc électrique!
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou d'objets pointus pour nettoyer la machine à café.
- Un cordon d'alimentation court est fourni pour réduire les risques d'être enchevêtré ou de trébucher sur un cordon plus long.
- Des cordons d'alimentation, ou des rallonges plus longues et détachables, sont disponibles et peuvent être utilisés si l'on se soucie de leur utilisation.
- Si une rallonge électrique est utilisée, la puissance nominale doit être au moins égale à celle de l'appareil. Si l'appareil est équipé d'un cordon de type mise à la terre à 3 fils, une extension doit être un CORDON DE MISE À LA TERRE À 3 FILS. Un cordon plus long doit être disposé de façon à ce qu'il ne dépasse pas le dessus de comptoir ou de la table, où les enfants peuvent le tirer ou trébucher.
- Votre produit est équipé d'une fiche de courant alternatif polarisée (une fiche ayant une lame plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans la prise électrique que d'une seule façon. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer entièrement la fiche dans la prise, essayez de l'inverser. Si la fiche ne parvient toujours pas à s'insérer, prenez contact avec votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne contournez pas le but de sécurité de la fiche polarisée.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

# Consignes de sécurité importantes

## 1 Instructions

### 1.1 Introduction

Informations clés pour l'utilisateur :

#### Avertissements



Informations généraux sur le manuel de l'utilisateur, la sécurité et l'élimination finale.

#### Description



Description de l'appareil.

#### Utilisation



Informations sur l'utilisation de l'appareil.

#### Nettoyage et entretien



Informations sur le bon nettoyage et entretien.



Avertissement de sécurité



Information



Suggestion

### 1.2 Ce manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation est une partie intégrante de l'appareil, et doit être conservé intact et disponible pour l'utilisateur tout au long de son cycle de vie.

### 1.3 Utilisation prévue

- L'appareil est conçu pour un usage à l'intérieur seulement.
- L'appareil est destiné pour une utilisation domestique uniquement.
- L'appareil peut être utilisé pour préparer un espresso et un cappuccino avec du café moulu ou des dosettes. Toute autre utilisation est inappropriée. N'utilisez pas l'appareil autrement que pour son utilisation prévue.



La California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act oblige le gouverneur de la Californie à publier une liste de substances connues de l'État de Californie pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles reproductifs, et exige que les entreprises avertissent leurs clients de l'exposition potentielle à de telles substances.



#### Avertissement

- Ce produit contient un produit chimique reconnu par l'État de Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres troubles reproductifs.
- Cet appareil peut provoquer une faible exposition à certaines des substances énumérées, y compris le benzène, le formaldéhyde, le monoxyde de carbone, le toluène et la suie.

# Consignes de sécurité importantes

## 1.4 Responsabilité du fabricant

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels causés par :

- l'utilisation de l'appareil à d'autres fins que celles prévues;
- ne pas avoir lu le manuel de l'utilisateur;
- la falsification de tout élément de l'appareil;
- l'utilisation de pièces non originales;
- la non-observance des avertissements de sécurité.

## 1.5 Plaque d'identification

La plaque d'identification indique les données techniques, le numéro de série et le nom de la marque. La plaque d'identification ne doit jamais être retirée.

## 1.6 Élimination



### Tension d'alimentation Risque de choc électrique

- Mettez l'appareil hors tension.
- Débranchez le cordon de la prise murale.
- **Le vieux matériel électrique ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères!** Conformément à la législation en vigueur, les appareils électriques à la fin de leur vie doivent être pris séparément des installations de collecte des déchets électriques et électroniques. Les matériaux de valeur des vieux appareils peuvent être recyclés et l'environnement peut être protégé. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez prendre contact avec les autorités locales ou les employés de centre de recyclage.

Notez que des matières non-polluantes et recyclables sont utilisées pour emballer l'appareil.

- Jetez les matériaux d'emballage aux centres de collecte des déchets différenciés appropriés.

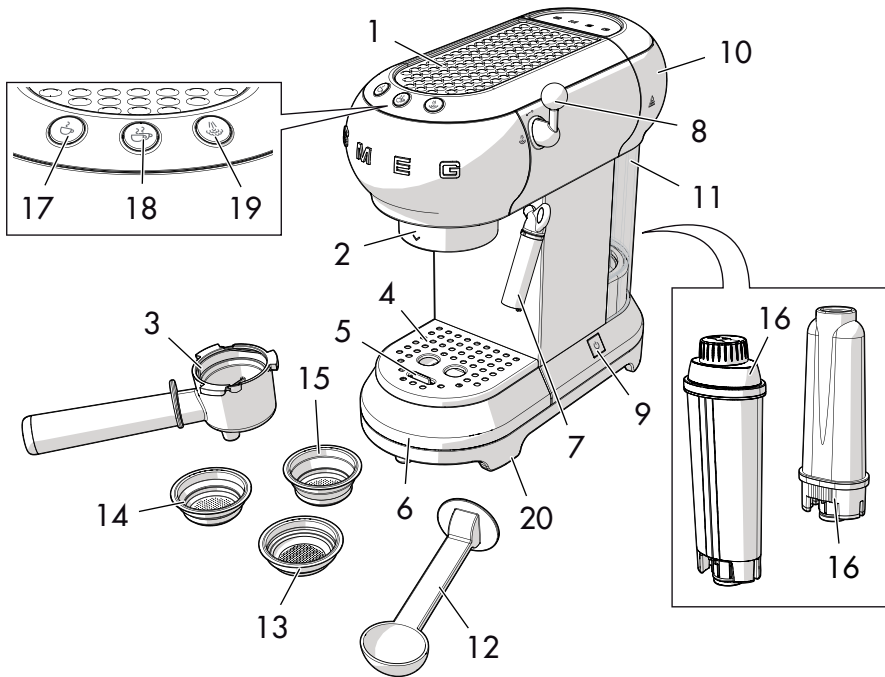


### Emballage de plastique Risque du suffocation

- Ne laissez pas l'emballage ou une partie de celui-ci sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs d'emballage en plastique.

## 2 Description

### 2.1 Description du produit



#### Modèle ECF01 - Machine à café

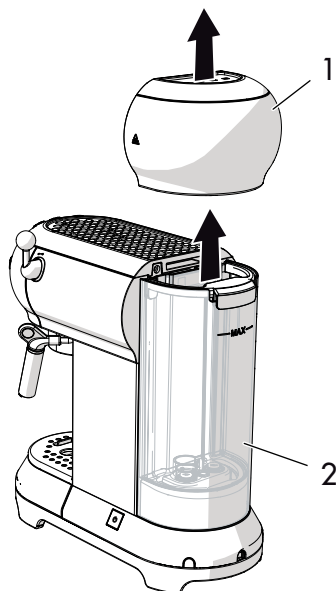
- |                                                           |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1 Chauffe-tasses                                          | 11 Réservoir d'eau (1 litre)                                          |
| 2 Douche chaudière                                        | 12 Doseur / pressoir                                                  |
| 3 Porte-filtre                                            | 13 Filtre dosette                                                     |
| 4 Plateau pour tasse en acier                             | 14 Filtre à café moulu 1 tasse                                        |
| 5 Flotteur                                                | 15 Filtre à café moulu 2 tasse                                        |
| 6 Bac de récupération des gouttes en acier inoxydable     | 16 Filtre anti-calcaire (optionnel)                                   |
| 7 Distributeur d'eau chaude et vapeur / Buse à cappuccino | 17 Touche café 1 tasse (voyant blanche)                               |
| 8 Poignée vapeur                                          | 18 Touche café 2 tasse (voyant blanche)                               |
| 9 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT                             | 19 Touche vapeur (voyant blanche) / Touche détartrant (voyant orange) |
| 10 Couvercle pour réservoir d'eau                         | 20 Pieds antidérapants                                                |



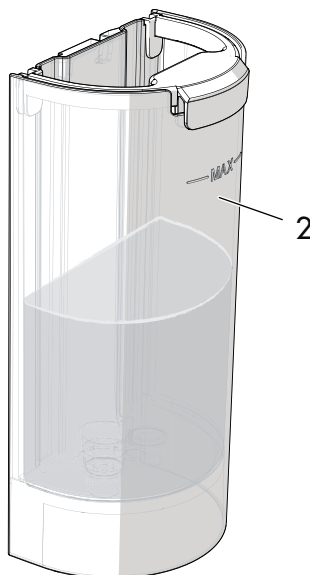
## 3 Utilisation

### 3.1 Avant la première utilisation

1. Retirez toutes les étiquettes et tous les autocollants de la machine à café.
2. Lavez et séchez bien les pièces de la machine à café (voir « 4 Nettoyage et entretien »).
3. Retirez le couvercle (1) en le tirant vers le haut et sortez ensuite le réservoir (2).



4. Remplissez le réservoir (2) d'eau fraîche et propre provenant directement du robinet ou en utilisant un pichet, en faisant attention de ne pas dépasser le niveau maximal indiqué sur le réservoir.



#### Risque d'accident

- N'opérez pas la machine à café sans eau dans le réservoir ou sans réservoir.



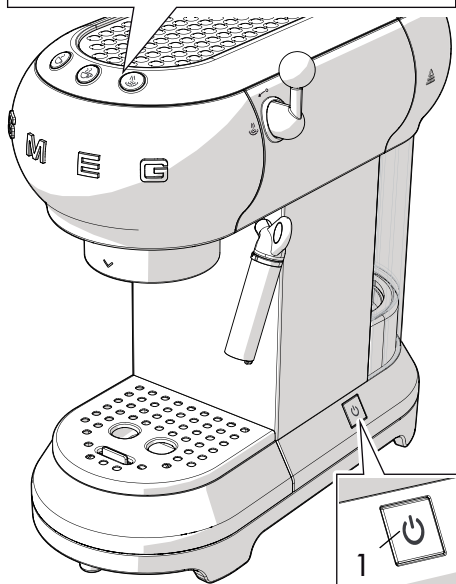
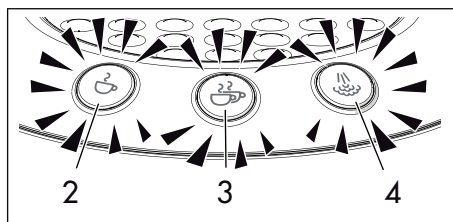
Les pièces pouvant entrer en contact avec les aliments sont faits de matériaux conformes à toutes les dispositions légales en vigueur.





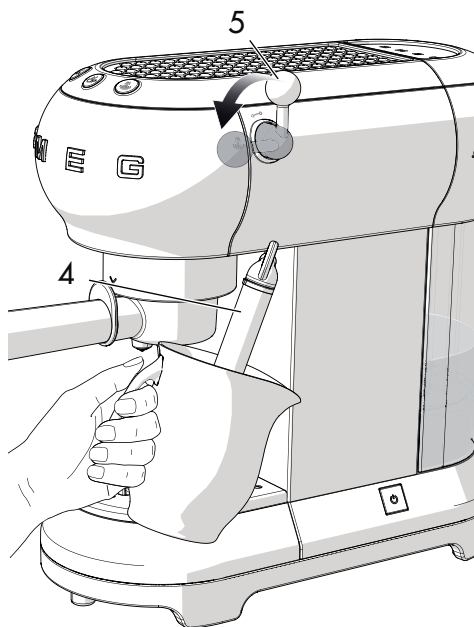
## 3.2 Première utilisation

1. Allumez la machine à café à l'aide de l'interrupteur **MARCHE / ARRÊT** (1) : les voyants des trois touches (2), (3) et (4) clignoteront en séquence.



2. Les voyants (2) et (3) clignoteront pour indiquer que la machine a atteint la température prééglée. La machine à café est prête à l'emploi dès que les voyants cessent de clignoter.

3. Placez un récipient sous le distributeur d'eau chaude / vapeur (4).
4. Tournez la poignée vapeur (5) à la position  et distribuez 100 ml d'eau.
5. Tournez la poignée vapeur (5) à la position .



Faites 4 - 5 espressos ou 4 - 5 cappuccinos pour obtenir un résultat satisfaisant.

6. Attachez le porte-filtre en y alignant la poignée sur  et en la tournant à la droite jusqu'à la position .
7. Pour rincer les circuits internes de la machine, placez un récipient sous le bec à café et appuyez sur la touche .
8. Répétez cette procédure 5 fois.



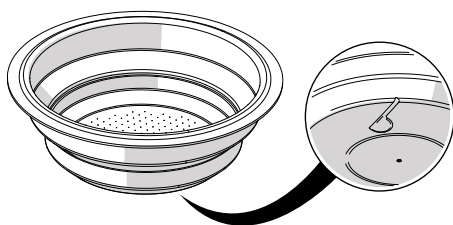
## Utilisation

Ensuite, procédez au rinçage du circuit « vapeur » :

9. Placez un récipient sous le bec à eau chaude et tournez la poignée vapeur à la position . L'eau chaude coule.
10. Lorsque l'appareil arrête automatiquement la distribution d'eau chaude, tournez la poignée vapeur à la position .
11. Répétez cette procédure 1 fois de plus (si nécessaire, remplissez le réservoir).

### Filtres

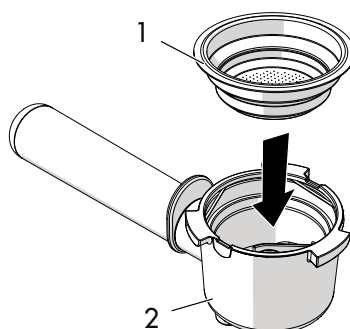
La machine à café est munie de trois filtres : un filtre pour une tasse, un filtre pour deux tasses et filtre pour dosette. Le symbole correspondant est imprimé sous chaque filtre.



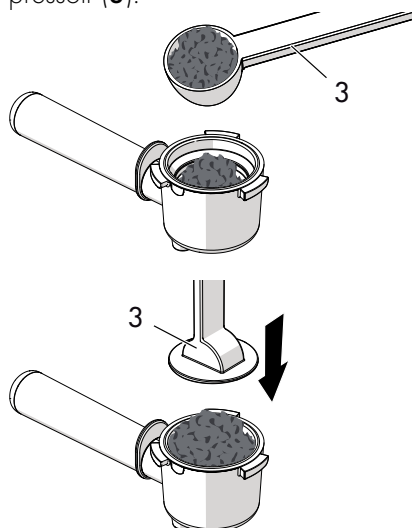
### 3.3 Comment faire un espresso

#### Café moulu :

1. Placez le filtre à café moulu (1) dans le porte-filtre (2), en choisissant le filtre pour une tasse  ou celui pour deux tasses .

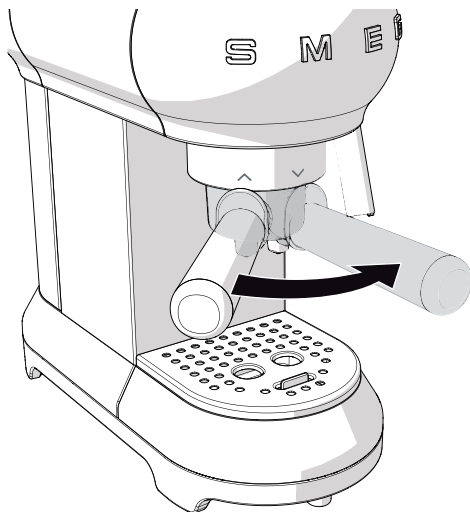


2. Compactez le café moulu à l'aide du presseur (3).



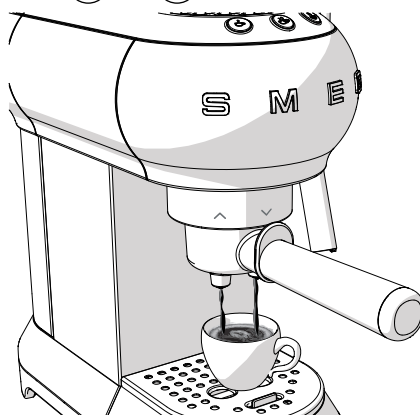


3. Essuyez tout surplus de café moulu du bord du porte-filtre. Attachez le porte-filtre en y alignant la poignée sur  et en la tournant à la droite jusqu'à la position .



- Pour une tasse, remplissez le filtre avec une cuillère à café (environ 7 grammes).
- Pour deux tasses, remplissez le filtre avec deux cuillères de café.
- Pour un café plus fort, compactionz durement le café moulu avec le presseur.
- Pour un café plus faible, utilisez le presseur pour compacter légèrement le café moulu.

4. Placez la ou les tasses sous les becs du porte-filtre et appuyez sur la touche café  ou .



## Risque de brûlure!

- Pour éviter les éclaboussures, ne détachez pas le porte-filtre pendant la distribution du café. Attendez quelques secondes que le processus se termine.



Il est normal que les premiers cafés n'atteignent pas la bonne température après une longue période d'inactivité (pauses de plus de 30 minutes).

Vous trouverez des conseils pour obtenir immédiatement un café chaud dans la section « 4.5 Que faire si... »



# Utilisation

## Dosettes de café :

1. Insérez le filtre à dosette de café  dans le porte-filtre.
2. Insérez la dosette dans le filtre dans le porte-filtre en essayant de la centrer autant que possible.
3. Procédez de la même manière avec le café moulu.



### Risque de brûlure!

- Pour éviter les éclaboussures, ne détachez pas le porte-filtre pendant la distribution du café. Attendez quelques secondes que le processus se termine.

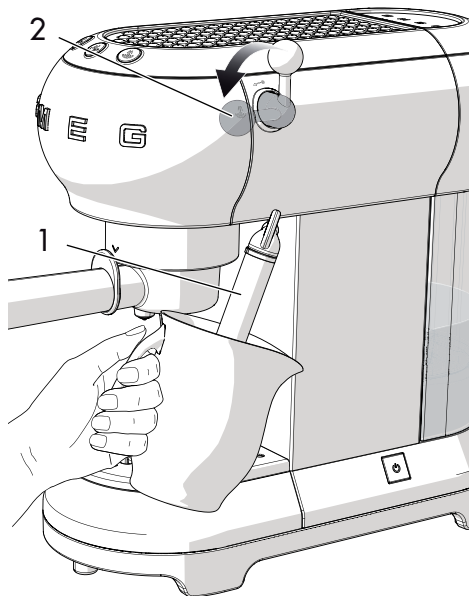


- Le processus peut être interrompu en tout temps en appuyant sur la touche café.
- Pour augmenter la quantité de café dans la tasse, maintenez la touche café enfoncée.

## 3.4 Comment faire un cappuccino

1. Faites un espresso dans une grande tasse.
2. Appuyez sur la touche  : le voyant clignote.
3. Remplissez un récipient avec 100 ml de lait partiellement écrémé pour chaque cappuccino que vous désirez faire.

4. Lorsque le voyant  arrête de clignoter, placez un récipient vide sous la buse à cappuccino (1) et tournez la poignée vapeur (2) à la position  pour drainer l'eau présente et fermez ensuite la poignée.
5. Placez le récipient avec le lait sous la buse à cappuccino (1), immergeant la buse à cappuccino quelques millimètres sous la surface. Tournez la poignée vapeur (2) à la position  et déplacez lentement le récipient vers le haut et vers le bas pour obtenir une mousse onctueuse.





6. Une fois que le volume du lait a doublé, trempez la buse à cappuccino profondément dans le lait et chauffez jusqu'à 60 °C. Arrêtez le processus de moussage en tournant la poignée vapeur dans le sens horaire.
7. Versez le lait dans les tasses avec l'espresso.



## 3.5 Comment chauffer l'eau

1. Allumez la machine en utilisant l'interrupteur **MARCHE / ARRÊT**.
2. Placez un récipient sous la buse à cappuccino.
3. Tournez la poignée vapeur à la position  pour sortir l'eau chaude.



- Faites sortir la vapeur pendant un maximum de 60 secondes.

## 3.6 Accès aux menus de programmation et modification des réglages

1. Assurez-vous que la machine soit prête à l'emploi et maintenez la touche  enfoncée pendant 10 secondes jusqu'à ce que les trois touches commencent à clignoter : la machine entrera en mode de programmation.
2. Programmez les réglages de la machine selon vos besoins.
3. Pour quitter le menu, n'appuyez pas sur la touche pendant 15 secondes.



- Pour faire plus d'un cappuccino, préparez d'abord tous les espressos, puis faites mousser le lait pour tous les cappuccinos.
- Pour des raisons d'hygiène, il est recommandé de nettoyer la buse à cappuccino après l'usage.
- Nettoyez les résidus de lait en ouvrant la poignée vapeur pour laisser sortir la vapeur.
- Faites sortir la vapeur pendant un maximum de 60 secondes.



# Utilisation

## Réglage de la température du café

1. Accédez au menu de programmation.
2. Appuyez sur la touche  pour sélectionner la température du café. Les voyants du réglage actuel s'allumeront :

| Voyants                                                                                                                                                                                                                                              | Réglage de la température |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|    | Faible                    |
|    | Moyenne                   |
|    | Élevée                    |

3. Les voyants commenceront à clignoter en séquence.
4. Appuyez sur la touche correspondant à la température désirée : faible , moyenne  ou élevée .
5. La touche  clignotera pour indiquer que la sélection a été sauvegardée.

## Réglage de la quantité de café

Pour changer la quantité de café distribué par la machine :

1. Placez une ou deux tasses sous les becs du porte-filtre.
2. Appuyez sur la touche pour une  ou deux tasses,  et maintenez-la enfoncée.
3. La machine commencera à distribuer le café.

4. Relâchez la touche dès que vous atteignez la quantité de café désirée.
5. Le voyant clignotera pour indiquer que la quantité a été sauvegardée.

## Réglage de la dureté de l'eau

1. Accédez au menu de programmation.
2. Appuyez sur la touche  pour sélectionner la dureté de l'eau. Les voyants du réglage actuel s'allumeront :

| Voyants                                                                                                                                                                                                                                               | Réglage de l'eau |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|    | Douce            |
|    | Moyenne          |
|    | Dure             |

3. Les voyants commenceront à clignoter en séquence.
4. Appuyez sur la touche correspondant à la dureté de l'eau :

|                                                                                           |                                                                                             |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  douce |  moyenne |  dure |
| < 10° dH                                                                                  | 10° dH - 20° dH                                                                             | > 20° dH                                                                                 |
| < 18° fH                                                                                  | 18° dH - 36° dH                                                                             | > 36° fH                                                                                 |
| < 180 mg/l<br>CaCo3                                                                       | 180 - 300 mg/l<br>CaCo3                                                                     | 360 mg/l<br>CaCo3                                                                        |

5. La touche  clignotera pour indiquer que la sélection a été sauvegardée.



## Réglage de l'arrêt automatique

Pour des raisons d'économie d'énergie, la machine à café est équipée d'une fonction d'arrêt automatique qui se déclenche lorsque la machine est laissée allumée pendant une longue période.

Pour régler l'arrêt automatique :

1. Accédez au menu de programmation.
2. Appuyez sur la touche  pour sélectionner l'arrêt automatique. Les voyants du réglage actuel s'allumeront :

| Voyants                                                                                                                                                                                                                                              | Réglage du temps |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|    | 9 minutes        |
|    | 30 minutes       |
|    | 3 heures         |

3. Les voyants commenceront à clignoter en séquence.
4. Appuyez sur la touche correspondant au temps que vous désirez régler, choisissez entre 9 minutes , 30 minutes  ou 3 heures .
5. La touche  clignotera pour indiquer que la sélection a été sauvegardée.

## Rétablissement des réglages d'usine

Pour restaurer les réglages d'usine :

1. Accédez au menu de programmation.
2. Tournez la poignée vapeur à la position .
3. Appuyez sur la touche  : les trois voyants clignoteront pour indiquer que les réglages originaux ont été restaurés.
4. Tournez la poignée vapeur à la position .

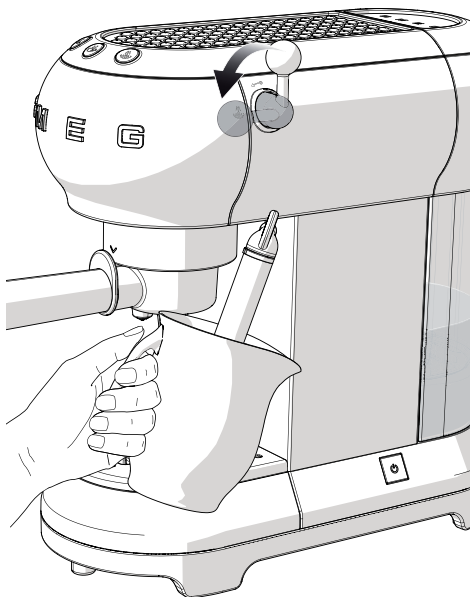


## 3.7 Comment refroidir la chaudière

La chaudière doit être refroidie si vous voulez faire du café immédiatement après avoir fait mousser le lait pour le cappuccino.

Si la chaudière n'est pas refroidie, le café sort brûlé.

1. Placez un récipient sous la buse à cappuccino et ouvrez la poignée vapeur pour distribuer l'eau chaude.



2. L'eau chaude arrêtera dès que la machine aura refroidi.
3. Fermez la poignée vapeur et préparez le café.



## 4 Nettoyage et entretien

### 4.1 Avertissements



**Mauvaise utilisation**  
**Risque de choc électrique**

- Débranchez la machine à café avant de la nettoyer.
- Ne plongez pas la machine à café dans l'eau ou autre liquide.
- Laissez la machine à café refroidir avant de la nettoyer.



**Mauvaise utilisation**  
**Risque d'endommager les surfaces**

- N'utilisez pas de jets de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore, de l'ammoniac ou du javellisant sur les pièces avec des finitions de surface métalliques (par ex. : anodisations, nickelages ou chromages).
- N'utilisez pas de détergents abrasifs ou corrosifs (par ex. : des poudres, des détachants et des tampons à récurer en métal).
- N'utilisez pas de matériaux bruts ou abrasifs, ou de grattoirs métalliques.

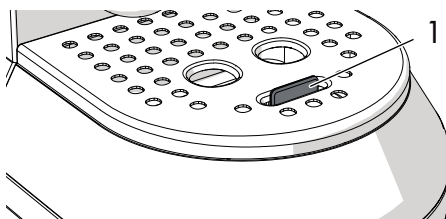
### 4.2 Nettoyage du corps de la machine à café

Pour maintenir les surfaces extérieures, vous devez les nettoyer régulièrement après chaque utilisation, une fois refroidies. Nettoyez-les avec un chiffon doux et humide.

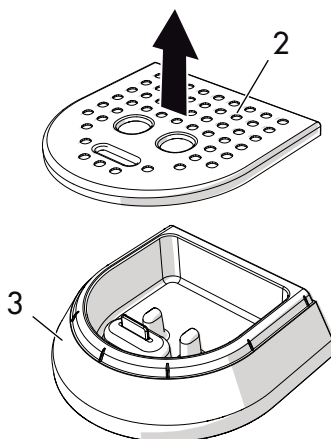
### 4.3 Nettoyage des pièces de la machine à café

#### Nettoyage du bac de récupération des gouttes

Le bac de récupération des gouttes est muni d'un flotteur rouge (1) qui avance du plateau à tasse dès que le niveau maximal de liquide est dépassé.



1. Retirez le plateau à tasse (2) et ensuite, le bac de récupération des gouttes (3) pour le vider.



2. Nettoyez le bac de récupération des gouttes avec un chiffon et remettez-le en place avec le plateau à tasse.

#### Nettoyage des filtres

Nettoyez les filtres régulièrement à l'eau courante. Si les trous sont bouchés, nettoyez-les avec une épingle ou une brosse.

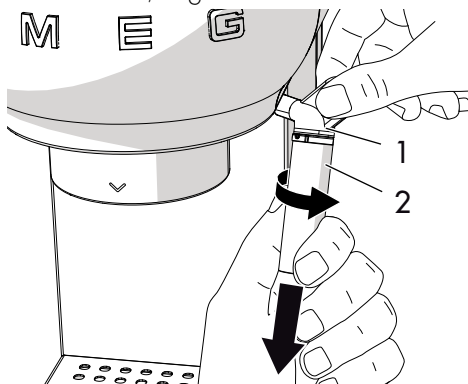


## Nettoyage et entretien

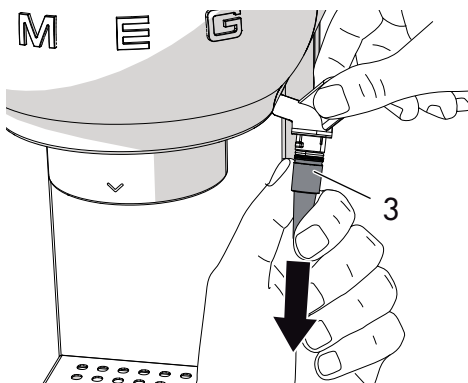
### Nettoyage de la buse à cappuccino

Nettoyez la buse à cappuccino immédiatement après l'utilisation.

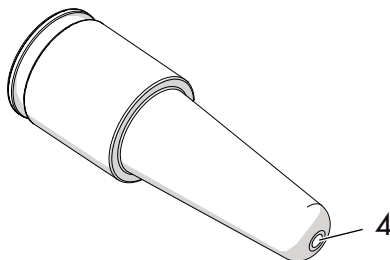
1. Tournez la poignée vapeur pour libérer un peu de vapeur et nettoyez le reste du lait à l'intérieur.
2. Éteignez la machine à café en utilisant l'interrupteur **MARCHE / ARRÊT**.
3. Tenez le tube de la buse à cappuccino (1) d'une main, et avec l'autre, tournez la buse à cappuccino (2) dans le sens antihoraire, et glissez-la.



4. Retirez la buse en caoutchouc (3) du tube de la buse en la tirant.



5. Lavez la buse à cappuccino et le bec avec de l'eau chaude.
6. Assurez-vous que le trou (4) ne soit pas obstrué.



7. Insérez le bec (3) dans le tube de la buse à cappuccino (1) et repositionnez la buse à cappuccino (2) en la glissant vers le haut et en la tournant dans le sens horaire.
8. Remplacez la buse à cappuccino dans son logement en suivant les instructions de nettoyage dans l'ordre inverse.

### Nettoyage de la douche chaude

La douche chaude doit être rincée après 200 cafés, en y rinçant environ 500 ml d'eau. Pour ce faire, appuyez sur la touche café sans charger de café moulu ou de dosette.

### Nettoyage du réservoir d'eau

Nettoyez le réservoir d'eau environ une fois par mois avec un chiffon humide et un détergent doux.

## 4.4 Détartrage

La machine à café doit être d  tartr  e lorsque le voyant orange de la touche  s'allume.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec une solution d'eau et de solution de détartrage selon les quantités recommandées par le fabricant.
2. Appuyez sur l'interrupteur **MARCHE / ARRÊT**.
3. Retirez le porte-filtre et placez un récipient sous la buse à cappuccino.
4. Attendez jusqu'à les voyants  ou  arrêtent de clignoter.
5. Maintenez la touche  enfoncée pendant 10 secondes jusqu'à ce que les trois touches commencent à clignoter en séquence.
6. Tournez la poignée vapeur à la position .
7. Appuyez sur  pour commencer le processus de détartrage.
8. Le cycle de détartrage exécute automatiquement une série de rinçages pour éliminer le calcaire de la machine à café.
9. Lorsque le voyant orange  clignote, cela signifie que le cycle de détartrage a été interrompu.
10. Retirez le réservoir d'eau, videz-le et rincez-le.
11. Remplissez le réservoir avec de l'eau jusqu'à au niveau maximal et replacez-le.

12. Placez un récipient vide sous la buse à cappuccino et vérifiez que la poignée vapeur soit sur la position . Ensuite, appuyez sur la touche  pour commencer le cycle de rinçage.
13. Lorsque le réservoir d'eau est vide, il est nécessaire d'effectuer un nouveau cycle de rinçage, en suivant les étapes 10, 11 et 12.
14. Lorsque le réservoir d'eau est vide, le voyant orange  s'éteint pour indiquer que le détartrage est terminé.
15. Assurez-vous que la poignée vapeur soit en position fermée .



### Risque de blessures

- Le détartrant contient des acides qui peuvent irriter la peau et les yeux.
- Suivez attentivement les directives du fabricant et les avertissements de sécurité sur l'emballage en cas de contact avec la peau ou les yeux.
- Utilisez une solution de détartrage recommandée par Smeg pour éviter d'endommager la machine à café.

### Détartrage et rinçage de la douche chaude

Pendant le cycle de détartrage, fermez la poignée vapeur de temps à autres afin que la solution de détartrage coule vers la douche chaude.

Pendant le cycle de rinçage, fermez la poignée vapeur de temps à autres pour rincer la douche chaude.



## Nettoyage et entretien

### 4.5 Que faire si...

| Problème                                              | Cause possible                                   | Solution                                                                               |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Le café ne coule pas                                  | Pas d'eau dans le réservoir.                     | Remplissez le réservoir.                                                               |
|                                                       | Les trous du filtre sont bouchés.                | Nettoyez le filtre à l'aide d'une broche ou d'une épingle.                             |
|                                                       | Le réservoir n'est pas bien inséré.              | Insérez le réservoir correctement.                                                     |
|                                                       | Présence de calcaire.                            | Exécutez le cycle de détartrage.                                                       |
| Le café s'égoutte du porte-filtre et non pas des becs | Le porte-filtre n'est pas bien fixé ou est sale. | Fixez le porte-filtre et tournez jusqu'à ce qu'il arrête.<br>Nettoyez le porte-filtre. |
|                                                       | Le joint de la douche chaudière est usé.         | Faites remplacer par un centre de service autorisé.                                    |
|                                                       | Le trous des becs sont obstrués.                 | Nettoyez le trous des becs.                                                            |



| Problème                                                             | Cause possible                            | Solution                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Le porte-filtre ne se verrouille pas dans la machine à café          | Le filtre est trop plein.                 | Utilisez le doseur fourni et utilisez le bon filtre.                     |
| La machine à café ne fonctionne pas et toutes les voyants clignotent | Défaillance possible.                     | Débranchez la machine à café et contactez un centre de service autorisé. |
| Le crème de l'espresso est claire et sort trop rapidement du bec     | Le café moulu n'a pas été assez compacté. | Compactez plus le café.                                                  |
|                                                                      | Il y a trop peu de café moulu.            | Augmentez la quantité.                                                   |
|                                                                      | La mouture du café est trop grossière.    | Utilisez uniquement du café moulu pour les machines à café.              |
|                                                                      | La qualité de café moulu est incorrecte.  | Modifiez le type de café moulu.                                          |



## Nettoyage et entretien

| Problème                                                                                                                                                                                                                    | Cause possible                                  | Solution                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Le crème de l'espresso est foncée et sort trop lentement du bec                                                                                                                                                             | Le café moulu a été compacté trop dur.          | Pressez moins le café.                                      |
|                                                                                                                                                                                                                             | Il y a trop de café moulu.                      | Diminuez la quantité.                                       |
|                                                                                                                                                                                                                             | La douche chaudière ou le filtre sont bouchés.  | Nettoyez la sortie et le filtre.                            |
|                                                                                                                                                                                                                             | La mouture du café est trop fine.               | Utilisez uniquement du café moulu pour les machines à café. |
|                                                                                                                                                                                                                             | Présence de calcaire.                           | Exécutez le cycle de détartrage.                            |
| Les voyants  et  clignotent pendant quelques secondes | Poignée vapeur ouverte.                         | Fermez la poignée vapeur.                                   |
|                                                                                                                                                                                                                             | La température de la chaudière est trop élevée. | Refroidissez la chaudière.                                  |
|                                                                                                                                                                                                                             | Présence de calcaire.                           | Exécutez le cycle de détartrage.                            |



| Problème                | Cause possible                                       | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         | Pas d'eau dans le réservoir.                         | Remplissez le réservoir.                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                         | La douche chaudière ou le filtre sont bouchés.       | Nettoyez la douche chaudière et le filtre.                                                                                                                                                                                                                                         |
|                         | Le réservoir n'est pas bien inséré.                  | Insérez le réservoir correctement.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Le café n'est pas chaud | Inactivité de la machine pendant une longue période. | <p>Augmentez la température du café à partir du menu de programmation en suivant les instructions du paragraphe « Réglage de la température du café ».</p> <p>En utilisant la même tasse dans laquelle vous préparerez le café, versez de l'eau chaude pour chauffer la tasse.</p> |



Si le problème n'a pas été résolu ou s'il y a d'autres types de défauts, prenez contact avec votre centre de service agréé.

Estimado Cliente,

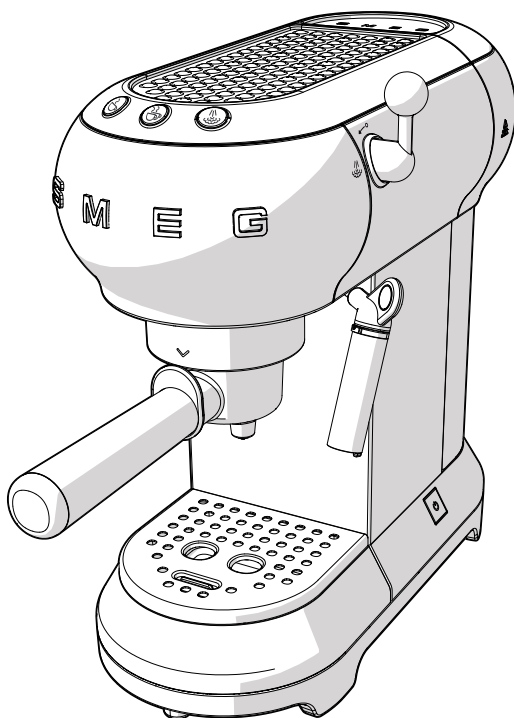
Le agradecemos por haber comprado la máquina de café de la Línea Años 50 Smeg.

Al elegir uno de nuestros productos, usted ha escogido un aparato que combina estilo icónico con técnicas innovadoras de diseño y atención al detalle.

Este aparato combina perfectamente con los demás productos de Smeg, o bien por sí solo contribuye a dar un toque de estilo dentro de la cocina.

Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico.

Para más informaciones sobre el producto le invitamos a visitar: [www.smegusa.com](http://www.smegusa.com).



Modelo ECF01  
Máquina de café



# Índice

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Instrucciones</b>                                               | <b>55</b> |
| 1.1 Introducción                                                     | 55        |
| 1.2 Este manual de uso                                               | 55        |
| 1.3 Destino de uso                                                   | 55        |
| 1.4 Responsabilidad del fabricante                                   | 56        |
| 1.5 Placa de identificación                                          | 56        |
| 1.6 Eliminación                                                      | 56        |
| <b>2 Descripción</b>                                                 | <b>57</b> |
| 2.1 Descripción del producto                                         | 57        |
| <b>3 Uso</b>                                                         | <b>58</b> |
| 3.1 Antes del primer uso                                             | 58        |
| 3.2 Primer uso                                                       | 59        |
| 3.3 Cómo preparar el café expreso                                    | 60        |
| 3.4 Cómo preparar un capuchino                                       | 62        |
| 3.5 Cómo calentar el agua                                            | 63        |
| 3.6 Acceso al menú programación y modificación de las programaciones | 63        |
| 3.7 Cómo enfriar la caldera                                          | 66        |
| <b>4 Limpieza y mantenimiento</b>                                    | <b>67</b> |
| 4.1 Advertencias                                                     | 67        |
| 4.2 Limpieza del cuerpo de la máquina de café                        | 67        |
| 4.3 Limpieza de los componentes de la máquina de café                | 67        |
| 4.4 Descalcificación                                                 | 69        |
| 4.5 Qué hacer si...                                                  | 70        |

ES

## Medidas de seguridad importantes

**ADVERTENCIA:** Siga estrictamente las instrucciones contenidas en el presente manual para evitar incendios o explosiones que pueden ser causa de daños materiales, lesiones personales o muerte.



**LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** - Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes.

En este manual y en el del aparato le proporcionamos muchos mensajes de seguridad importantes.

Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato y respete siempre todos los avisos de seguridad.



# Medidas de seguridad importantes



## RECONOZCA LOS AVISOS DE SEGURIDAD

Este es un símbolo de alerta sobre la seguridad. Este símbolo advierte sobre peligros potenciales que pueden provocar lesiones personales graves o la muerte.

## COMPRENDA LAS PALABRAS DE AVISO

Una palabra de aviso – PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN – acompaña siempre el símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO indica los riesgos más graves. Este símbolo indica que existe un peligro de muerte o lesiones graves si no respeta inmediatamente las instrucciones.

ADVERTENCIA significa que existe un peligro de muerte o lesiones graves si no respeta las instrucciones. ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones moderadas.

## ADVERTENCIA



- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso doméstico.
- Use el aparato solo para los fines para los que ha sido diseñado. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por el uso indebido de este aparato.
- Este aparato cumple con las directivas de seguridad vigentes. El uso indebido de este aparato puede provocar lesiones personales y daños materiales.
- Lea todas las instrucciones antes de instalar o usar el aparato por primera vez.
- Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro y en caso de cesión del aparato entréguelo a los futuros usuarios.

Los avisos de seguridad le explican en qué consiste el peligro, lo que usted puede hacer para evitar el riesgo de lesiones y lo que puede suceder si no sigue las instrucciones.

**IMPORTANTE: Cumpla con todos los códigos y las normativas vigentes.**

**ADVERTENCIA: Para su seguridad, siga las instrucciones contenidas en este manual para reducir el riesgo de incendio o explosión y evitar daños materiales, lesiones personales o la muerte.**

No almacene ni emplee gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de este aparato ni de cualquier otro aparato.



**NOTA:** Este aparato NO debe ser instalado en casas prefabricadas (autocaravanas/rodantes) o en vehículos de recreo.

**NO instale este aparato en exteriores.**

# Medidas de seguridad importantes



## ADVERTENCIA



**Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales al usar el aparato, es necesario observar algunas precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:**

Siga todas las advertencias de seguridad para un uso seguro del aparato.

- Antes de utilizar el aparato, lea atentamente este manual de uso.
- No use el aparato al aire libre.
- Este aparato está diseñado solo para uso doméstico.
- No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.
- Los niños no pueden utilizar el aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Apague el aparato inmediatamente después de su uso.
- No deje el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de montaje, desmontaje y limpieza y al final de cada uso.
- Deje enfriar la máquina de café antes de insertar o remover partes y antes de limpiarla.
- Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- No toque el aparato o la clavija con las manos mojadas.
- No intente nunca apagar una llama/incendio con agua: apague el aparato, quite el enchufe de la toma de corriente y cubra la llama con una tapa o con una cubierta ignífuga.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o si el aparato se ha caído al suelo o si se ha dañado de cualquier modo.
- No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o encimera.
- Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica para sustituirlo, con el fin de evitar cualquier peligro.
- Evite que el cable de alimentación entre en contacto con aristas cortantes.
- No tire del cable para quitar el enchufe de la toma de corriente.
- No ponga el aparato sobre o cerca de hornillos de gas o eléctricos encendidos, dentro de un horno o próximo a fuentes de calor.
- No toque las superficies calientes. Utilice las agarraderas o pomos.
- No coloque el aparato cerca de grifos o lavabos.
- No intente nunca reparar el aparato personalmente o sin acudir a un técnico cualificado, al hacerlo se anulará la garantía.
- En caso de avería haga que lo repare exclusivamente un técnico cualificado.
- No aporte modificaciones al aparato.



# Medidas de seguridad importantes

## Para este aparato

- Desenchufe siempre la máquina de café de la toma de corriente antes del montaje y del desmontaje de los componentes y antes de limpiarla.
- Desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de limpiar la máquina y en caso de avería.
- Deje enfriar la máquina de café antes de limpiarla.
- No utilice la máquina de café sin agua en el depósito o sin el depósito.
- Deje un espacio de al menos 3 cm entre la máquina de café y cualquier pared lateral o trasera y otro espacio de al menos 15 cm encima de la máquina de café.
- ¡Peligro de quemaduras! La máquina de café genera calor y produce agua caliente y vapor durante el funcionamiento.
- ¡Peligro de quemaduras! No toque el calentador de tazas durante el funcionamiento.
- No utilice la máquina de café con repuestos o accesorios de otros fabricantes.
- Utilice exclusivamente repuestos originales del fabricante. El uso de repuestos no recomendados por el fabricante podría causar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Apoye la máquina de café solo sobre superficies planas y secas.
- No moje ni rocíe con líquidos la máquina de café. En caso de contacto con líquidos, desconecte inmediatamente el cable de la toma de corriente y séquelo con cuidado: ¡Peligro de descargas eléctricas!
- No utilice detergentes agresivos u objetos cortantes para limpiar la máquina de café.
- El cable de alimentación proporcionado es corto para evitar los riesgos derivados de enredarse o tropezar con un cable más largo.
- Hay cables de alimentación más largos o extensiones desmontables disponibles que pueden usarse siempre que se tenga mucho cuidado.
- Si se emplea un cable de extensión, la potencia eléctrica nominal marcada en el mismo debe ser al menos igual a la del aparato. Si el aparato se entrega con un cable de 3 hilos o conductores con conexión a tierra, la extensión debe ser un CABLE DE 3 CONDUCTORES CON CONEXIÓN A TIERRA. Hay que arreglar el cable más largo de manera que no cuelgue sobre la encimera o la mesa de trabajo donde se podría tropezar o los niños lo podrían tirar.
- Su aparato está equipado con un enchufe polarizado de corriente alterna (el enchufe tiene una clavija más ancha que la otra). Por tanto, este enchufe solo se puede introducir de una manera en el tomacorriente. Esta es una característica de seguridad. Si las clavijas del enchufe no entran completamente en el tomacorriente gire el enchufe. Si tampoco así puede enchufar contacte con un electricista y haga sustituir el enchufe obsoleto. No altere la función de seguridad del enchufe polarizado para eliminarla.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# Medidas de seguridad importantes



## 1 Instrucciones

### 1.1 Introducción

Información importante para el usuario:

#### Advertencias



Información general sobre este manual de uso, la seguridad y la eliminación final.

#### Descripción



Descripción del aparato.

#### Uso



Información sobre el uso del aparato.

#### Limpieza y mantenimiento



Información para limpiar correctamente el aparato y su mantenimiento.



Advertencias de seguridad



Información



Sugerencia

### 1.2 Este manual de uso

Este manual de uso forma parte del aparato y hay que conservarlo íntegro y al alcance del usuario durante toda la vida útil del aparato.

### 1.3 Destino de uso

- Utilice el aparato exclusivamente en ambientes cerrados.
- El aparato está destinado exclusivamente a un uso en entorno doméstico.
- El aparato puede utilizarse para preparar café expreso y capuchino utilizando café molido o vainas. Cualquier otro uso se considera impropio. No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.



La California Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act (Ley Sobre Seguridad del Agua Potable de California y Reglamentación de tóxicos) requiere que el Gobernador de California publique una lista de sustancias conocidas por el Estado de California que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos, y exigir que en el comercio se informe a los clientes acerca de la exposición potencial a tales sustancias.



#### Advertencia

- Este producto contiene una sustancia química conocida por el Estado de California que puede causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.
- Este aparato puede causar exposición de bajo nivel a alguna de las sustancias enumeradas, incluyendo benceno, formaldehído, monóxido de carbono, tolueno y hollín.



# Medidas de seguridad importantes

## 1.4 Responsabilidad del fabricante

El fabricante declina toda responsabilidad por daños sufridos por personas o cosas ocasionados por:

- uso del aparato distinto al previsto;
- falta de lectura del manual de uso;
- alteración incluso de una sola parte del aparato;
- utilización de repuestos no originales;
- incumplimiento de las advertencias de seguridad.

## 1.5 Placa de identificación

La placa de identificación contiene los datos técnicos, el número de serie y la marca. No quite nunca la placa de identificación.

## 1.6 Eliminación



### Voltaje eléctrico Peligro de electrocución

- Desconecte el aparato.
  - Desconecte el cable de alimentación de la línea eléctrica.
- **¡Los equipos eléctricos en desuso no deben ser eliminados junto con los residuos domésticos!** Respetando la legislación vigente, los aparatos electrónicos que llegan al final de su vida útil deben entregarse en un centro de recolección diferenciada de los residuos eléctricos y electrónicos. De esta forma se pueden reciclar los materiales útiles que provienen de electrodomésticos en desuso y proteger el medio ambiente. Para más información contacte con las autoridades locales o los responsables de la recolección selectiva.

Para el embalaje del aparato se emplean materiales no contaminantes y reciclables.

- Entregue los materiales del embalaje a los centros adecuados de recolección selectiva.

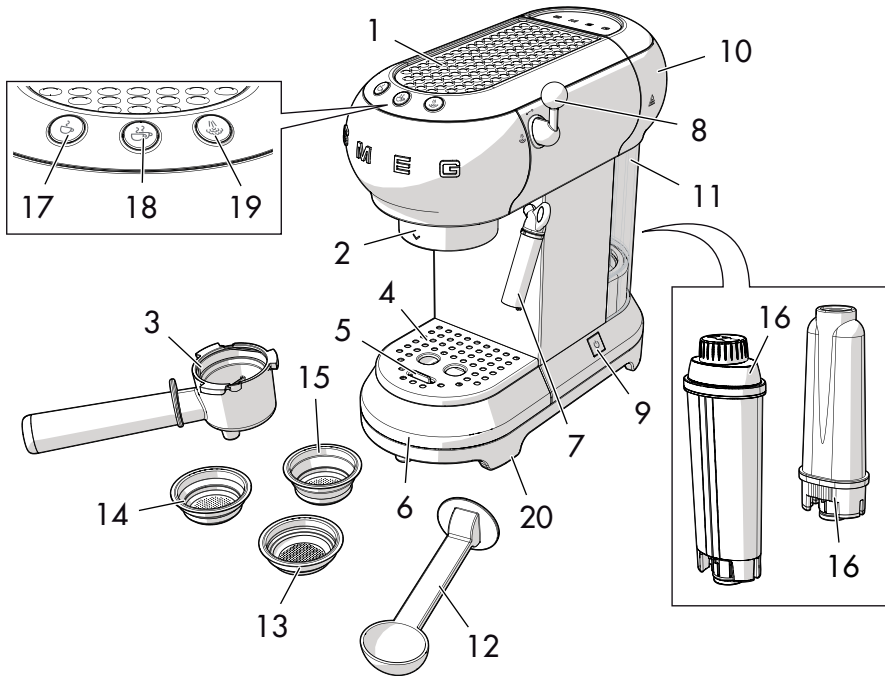


### Embalaje plástico Peligro de asfixia

- No deje el embalaje ni ninguna de sus partes sin vigilancia.
- No permita que los niños jueguen con las bolsas de plástico.

## 2 Descripción

### 2.1 Descripción del producto



#### Máquina de café - Modelo ECF01

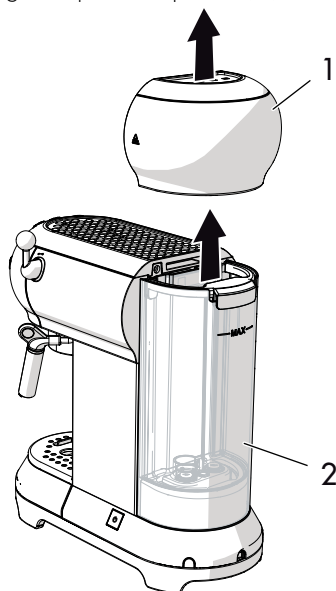
- |                                                    |                                                                                     |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Calentador de tazas                              | 11 Depósito del agua (1 litro)                                                      |
| 2 Vertedor de la caldera                           | 12 Medidor/prensador                                                                |
| 3 Portafiltro                                      | 13 Filtro para vaina                                                                |
| 4 Bandeja para tazas de acero                      | 14 Filtro café molido en polvo 1 taza                                               |
| 5 Flotador                                         | 15 Filtro café molido en polvo 2 taza                                               |
| 6 Cubeta de goteo de acero inoxidable              | 16 Filtro ablandador del agua (opcional)                                            |
| 7 Surtidor de agua caliente/vapor/<br>capuchinador | 17 Tecla café 1 taza (luz testigo blanca)                                           |
| 8 Pomo del vapor                                   | 18 Tecla café 2 tazas (luz testigo blanca)                                          |
| 9 Interruptor ON/OFF                               | 19 Tecla vapor (luz testigo blanca)/Tecla<br>descalcificación (luz testigo naranja) |
| 10 Tapa del depósito de agua                       | 20 Patas antideslizamiento                                                          |



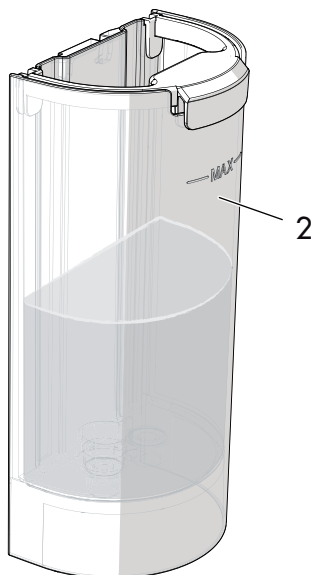
## 3 Uso

### 3.1 Antes del primer uso

1. Quite cualquier etiqueta y adhesivo de la máquina de café.
2. Lave y seque con mucho cuidado los componentes de la máquina de café (vea "4 Limpieza y mantenimiento").
3. Quite la tapa (1) tirándola hacia arriba y luego saque el depósito (2).



4. Llene el depósito (2) con agua fresca y limpie directamente debajo del grifo o utilizando una jarra, prestando atención para no superar el nivel máximo indicado en el depósito.



### Peligro de avería

- No utilice la máquina de café sin agua en el depósito o sin el depósito puesto.



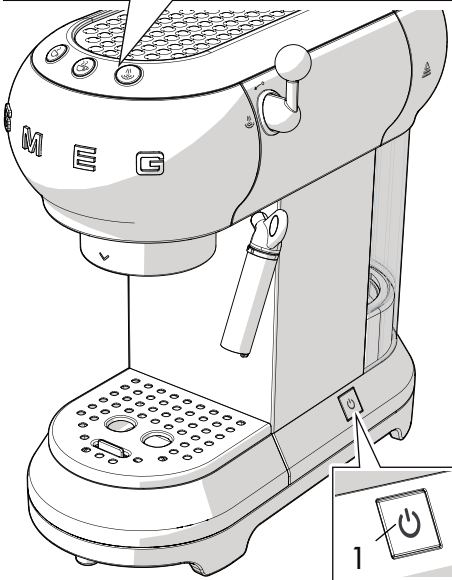
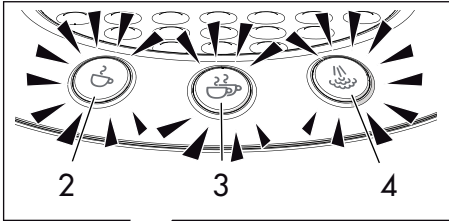
Las piezas que pueden entrar en contacto con los alimentos están fabricadas con materiales conformes a las leyes vigentes.





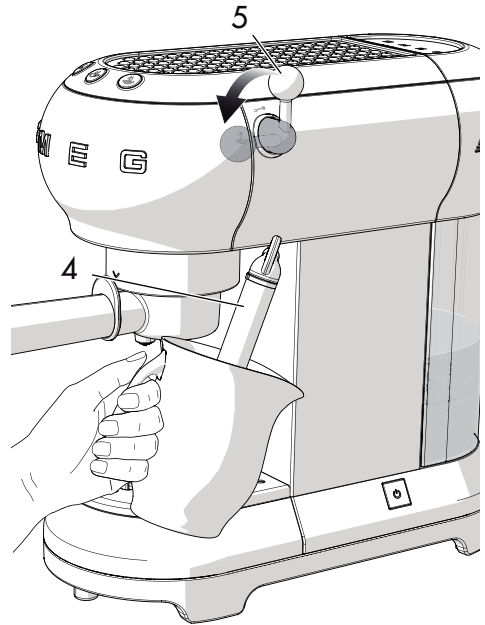
## 3.2 Primer uso

1. Encienda la máquina de café presionando el interruptor ON/OFF (1): las luces testigo de las tres teclas (2), (3) e (4) parpadean en secuencia.



2. Las luces testigo (2) y (3) parpadean para indicar que se está alcanzando la temperatura programada. La máquina de café está lista para el uso cuando las luces testigo quedan fijas.

3. Coloque un contenedor debajo del surtidor de agua caliente/vapor (4).
4. Gire el pomo del vapor (5) hasta la posición y vierta 100 ml de agua.
5. Ponga de nuevo el pomo del vapor (5) en la posición .



**i** Prepare 4/5 cafés ó 4/5 capuchinos para obtener un buen resultado.

6. Enganche el portafiltro alineando la empuñadura en y girándola a la derecha hasta la posición .
7. Para enjuagar los circuitos internos de la máquina, coloque un recipiente debajo del vertedor de café y presione la tecla .
8. Repita el procedimiento 5 veces.



## Uso

A continuación proceda con el enjuague del circuito "vapor":

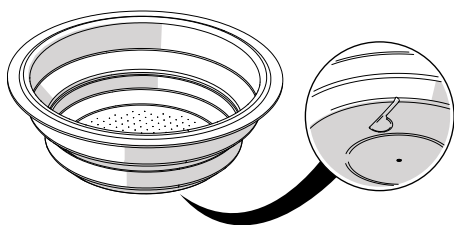
9. Ponga un contenedor debajo del surtidor de agua caliente y gire el pomo del vapor hasta la posición . Sale el agua caliente.

10. Cuando el aparato pare automáticamente el suministro de agua caliente, vuelva a poner el pomo del vapor en la posición .

11. Repita este procedimiento 1 vez más (si fuese necesario, llene el tanque).

### Filtros

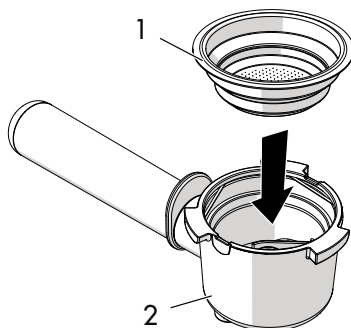
La máquina de café cuenta con tres filtros: filtro para una taza, filtro para dos tazas y filtro para vaina. Bajo cada filtro figura el símbolo correspondiente.



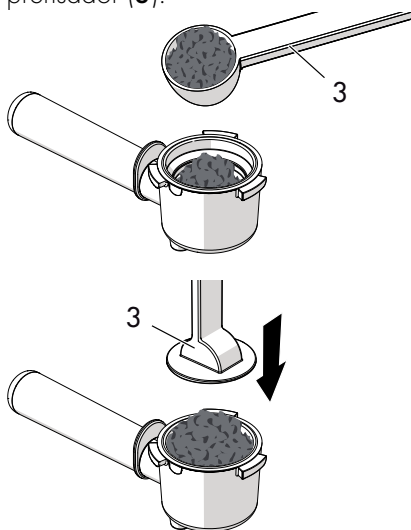
### 3.3 Cómo preparar el café expresso

#### Café molido en polvo:

1. Coloque el filtro para café molido (1) en el portafiltro (2), eligiendo entre el filtro para una taza  y el para dos tazas .

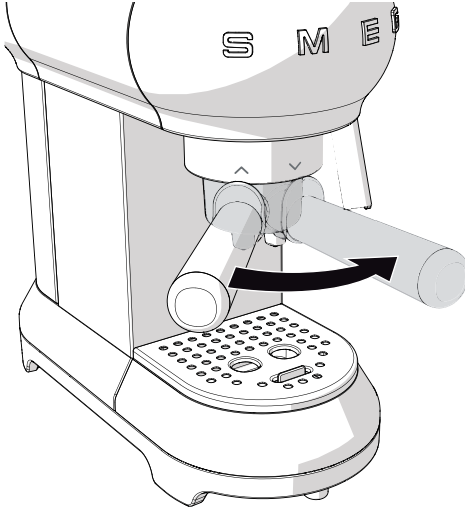


2. Prese el café molido utilizando el prensador (3).



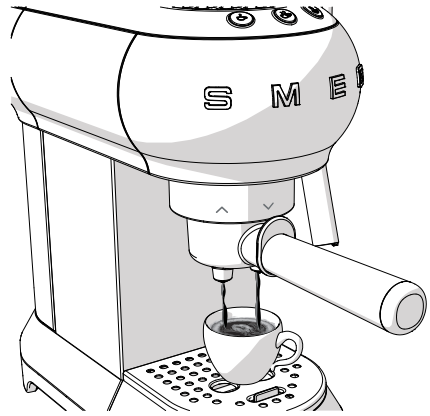


3. Quite el café molido en exceso del borde del portafiltro. Enganche el portafiltro alineando la empuñadura en  y girándola a la derecha hasta la posición .



- Para una taza, llene el filtro con una medida al ras de café (unos 7 gramos).
- Para dos tazas llene el filtro con dos medidas al ras.
- Para obtener un café fuerte, presione muy bien el café molido con el prensador.
- Para obtener un café ligero, presione poco el café molido con el prensador.

4. Ponga la taza o las tazas debajo de las boquillas del portafiltro y pulse la tecla de distribución  o .



## Peligro de quemaduras

- Para evitar salpicaduras, no desenganche el portafiltro mientras el café esté saliendo, espere algunos segundos hasta que el café termine de salir.



Es totalmente normal que, tras una inactividad prolongada de la máquina (pausas superiores a 30 min.), los primeros cafés no estén a la temperatura adecuada.

Los consejos para obtener de inmediato un café caliente se indican en la sección "4.5 Qué hacer si..."



## Café en vaina:

1. Inserte el filtro para el café en vaina  en el portafiltro.
2. Inserte la vaina en el portafiltro tratando de centrarla lo más posible en el portafiltro.
3. Continúe como para el café molido en polvo.



### Peligro de quemaduras

- Para evitar salpicaduras, no desenganche el portafiltro mientras el café esté saliendo, espere algunos segundos hasta que el café termine de salir.

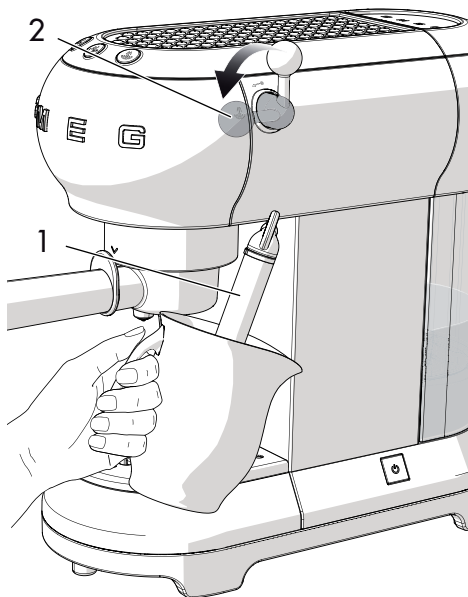


- La salida del café se puede interrumpir en cualquier momento presionando la tecla de distribución.
- Para aumentar la cantidad de café en la taza mantenga presionada la tecla de distribución.

## 3.4 Cómo preparar un capuchino

1. Prepare el café expreso utilizando tazas grandes.
2. Presione la tecla  : la luz testigo parpadea.
3. Llene un contenedor con 100 gramos de leche parcialmente descremada fría para cada capuchino que desea preparar.

4. Cuando la luz testigo  queda fija, ponga un recipiente vacío debajo del capuchinador (1) y abra el pomo del vapor (2) en la posición  para purgar cualquier resto de agua y luego cierre el pomo.
5. Ponga el contenedor con la leche debajo del capuchinador (1) sumergiendo el capuchinador en la leche algunos milímetros. Gire el pomo del vapor (2) hasta la posición  y mueva lentamente el contenedor de abajo arriba para obtener una espuma más cremosa.





6. Cuando el volumen de la leche sea el doble, sumerja el capuchinador profundamente y caliente la leche hasta 60° C. Pare la salida girando el pomo del vapor hacia la izquierda.
7. Vierta la leche en las tazas con el café expreso.



- Para hacer varios capuchinos, prepare primero todos los cafés y luego la leche montada para todos los capuchinos.
- Por cuestiones de higiene recomendamos limpiar el capuchinador después del uso.
- Vacíe los restos de leche girando el pomo del vapor para hacer salir el vapor.
- Haga salir el vapor durante 60 segundos como máximo.

## 3.5 Cómo calentar el agua

1. Encienda la máquina utilizando el interruptor **ON/OFF**.
2. Ponga un recipiente debajo del capuchinador.
3. Gire el pomo del vapor hasta la posición  para que salga el agua caliente.



- Haga salir el vapor durante 60 segundos como máximo.

## 3.6 Acceso al menú programación y modificación de las programaciones

1. Asegúrese de que la máquina esté lista para el uso y mantenga presionada la tecla  unos 10 segundos hasta que las tres teclas empiecen a parpadear: la máquina está en modalidad programación.
2. Programe la máquina según sus propias exigencias.
3. Para salir del menú espere 15 segundos sin presionar ninguna tecla.



## Uso

### Programación de la temperatura del café

1. Acceda al menú programación.
2. Presione la tecla  para seleccionar la temperatura del café. Se encienden las luces testigo de la programación actual.

| Luces testigo                                                                                                                                                                                                                                        | Programación de la temperatura |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|    | Baja                           |
|    | Media                          |
|    | Alta                           |

3. Las luces testigo empiezan a parpadear en secuencia.
4. Presione la tecla correspondiente a la temperatura deseada: baja , media  o alta .
5. La tecla  parpadea para indicar la memorización de la selección.

### Programación de la cantidad de café

Para modificar la cantidad de café distribuida por la máquina:

1. Ponga una taza o dos tazas debajo de las boquillas del portafiltro.
2. Presione la tecla para una taza  o para dos tazas  y manténgala presionado.
3. El café empieza a salir.

4. Suelte la tecla cuando alcance la cantidad de café deseada.
5. La luz testigo parpadea para indicar que la cantidad seleccionada ha sido memorizada.

### Programación de la dureza del agua

1. Acceda al menú programación.
2. Presione la tecla  para seleccionar la dureza del agua. Se encienden las luces testigo de la programación actual.

| Luces testigo                                                                                                                                                                                                                                         | Programación del agua |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|    | Blanda                |
|    | Media                 |
|    | Dura                  |

3. Las luces testigo empiezan a parpadear en secuencia.
4. Pulse la tecla correspondiente a la dureza del agua.

|                                                                                            |                                                                                           |                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Blanda |  Media |  Dura |
| <10° dH                                                                                    | 10° dH - 20° dH                                                                           | > 20° dH                                                                                 |
| <18° fH                                                                                    | 18° fH - 36° fH                                                                           | > 36° fH                                                                                 |
| < 180 mg/l<br>CaCo3                                                                        | 180-300 mg/l<br>CaCo3                                                                     | 360 mg/l<br>CaCo3                                                                        |

5. La tecla  parpadea para indicar la memorización de la selección.



## Programación del tiempo de autoapagado

Por motivos de ahorro energético la máquina de café tiene una función de autoapagado en caso de inutilización prolongada.

Para programar el tiempo de autoapagado:

1. Acceda al menú programación.
2. Presione la tecla  para seleccionar el tiempo de autoapagado. Se encienden las luces testigo de la programación actual.

| Luces testigo                                                                                                                                                                                                                                        | Programación del tiempo |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|    | 9 minutos               |
|    | 30 minutos              |
|    | 3 horas                 |

3. Las luces testigo empiezan a parpadear en secuencia.
4. Presione la tecla correspondiente al tiempo que desea programar, seleccionando entre 9 minutos , 30 minutos  o 3 horas .
5. La tecla  parpadea para indicar la memorización de la selección.

## Restauración de los valores de fábrica

Para restaurar las programaciones de fábrica:

1. Acceda al menú programación.
2. Gire el pomo del vapor hasta la posición .
3. Presione la tecla : las tres luces testigo parpadean para indicar la restauración de las programaciones originales.
4. Ponga de nuevo el pomo del vapor en la posición .

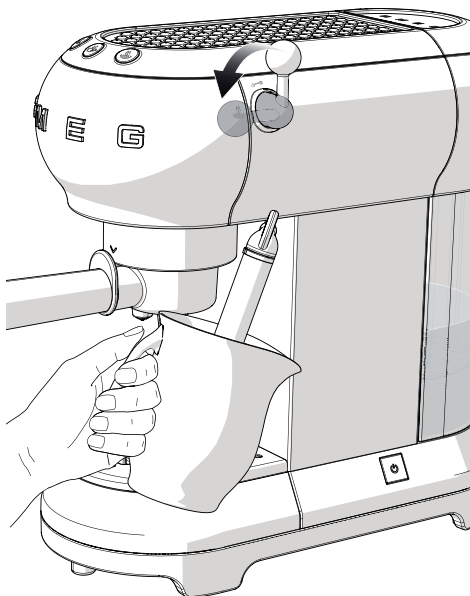


## 3.7 Cómo enfriar la caldera

Debe enfriar la caldera si desea preparar un café inmediatamente después de haber montado la leche para el capuchino.

Si no enfría la caldera el café sale quemado.

1. Ponga un contenedor debajo del capuchinador y abra el pomo del vapor para la salida del agua caliente.



2. El agua caliente deja de salir cuando la caldera está fría.
3. Cierre el pomo del vapor y prepare el café.



## 4 Limpieza y mantenimiento

### 4.1 Advertencias



**Uso incorrecto**  
**Peligro de descarga eléctrica**

- Desenchufe la máquina de café del tomacorriente antes de limpiarla.
- No sumerja la máquina de café en agua u otros líquidos.
- Deje enfriar la máquina de café antes de limpiarla.



**Uso incorrecto**  
**Riesgo de daños a las superficies**

- No utilice chorros de vapor para limpiar la máquina de café.
- No utilice productos para la limpieza que contengan cloro, amoníaco o lejía en las partes tratadas de la superficie con acabados metálicos (por ej. anodizaciones, niquelados, cromados).
- No utilice detergentes abrasivos o corrosivos (por ej. productos en polvo, quitamanchas y esponjas metálicas).
- No utilice materiales ásperos, abrasivos o raspadores metálicos afilados.

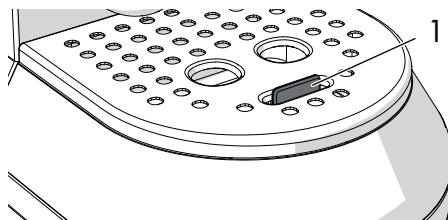
### 4.2 Limpieza del cuerpo de la máquina de café

Para una buena conservación de las superficies externas, es necesario limpiarlas regularmente después de cada uso y tras haberlas dejado enfriar previamente. Limpie con un paño suave y húmedo.

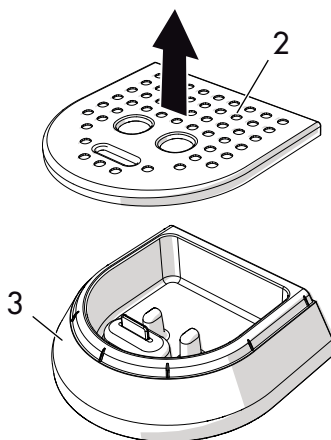
### 4.3 Limpieza de los componentes de la máquina de café

#### Limpieza de la cubeta de goteo

La cubeta de goteo consta de un flotador de color rojo (1) que sobresale de la bandeja para tazas cuando se supera el nivel máximo de líquido.



1. Quite la bandeja para tazas (2) y luego la cubeta de goteo (3) para vaciarla.



2. Limpie la cubeta con un paño y póngala en posición junto con la bandeja para tazas.

#### Limpieza de los filtros del café

Limpie los filtros del café con regularidad debajo del agua corriente. Si los orificios están obstruidos límpielos con un alfiler o un cepillo.

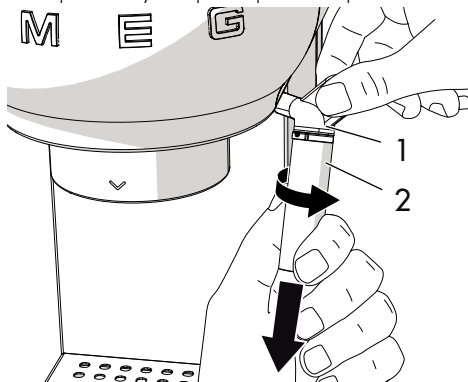


## Limpieza y mantenimiento

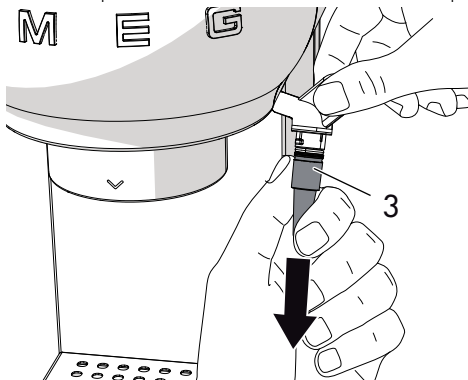
### Limpieza del capuchinador

Limpie el capuchinador inmediatamente después del uso.

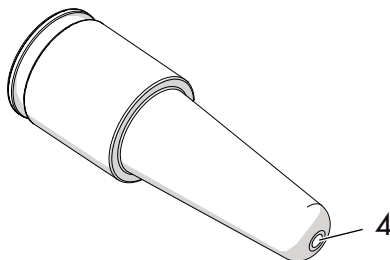
1. Gire el pomo del vapor para hacer salir un poco de vapor y haga fluir la leche que ha quedado en el interior.
2. Apague la máquina de café presionando el interruptor **ON/OFF**.
3. Mantenga firme el tubo del capuchinador (1) con una mano y con la otra gire el capuchinador (2) hacia la izquierda y sáquelo por abajo.



4. Quite la boquilla de goma (3) del tubo del capuchinador tirándola hacia abajo.



5. Lave cuidadosamente el capuchinador y la boquilla con agua tibia.
6. Controle que el orificio (4) no esté obstruido.



7. Coloque la boquilla (3) dentro del tubo del capuchinador (1) y ponga de nuevo en posición el capuchinador (2) introduciéndolo hacia arriba y girándolo hacia la izquierda.
8. Vuelva a montar el capuchinador en su alojamiento siguiendo las instrucciones para la limpieza en el orden inverso.

### Limpieza del vertedor de la caldera

El vertedor de la caldera debe enjuagarse cada 200 cafés dejando salir unos 500 ml de agua, presionando la tecla del café pero sin el café molido en polvo ni la vaina.

### Limpieza del depósito del agua

Limpie el depósito del agua más o menos una vez por mes con un paño húmedo y detergente suave.



## 4.4 Descalcificación

La máquina de café debe descalcificarse cuando se enciende la luz testigo naranja de la tecla

1. Llene el depósito del agua con una solución de agua y descalcificante en las dosis recomendadas por el fabricante.
2. Presione el interruptor **ON/OFF**.
3. Quite el portafiltro y coloque un contenedor debajo del capuchinador.
4. Espere a que las luces testigo o queden fijas.
5. Mantenga presionada la tecla unos 10 segundos hasta que las tres teclas empiecen a parpadear en secuencia.
6. Gire el pomo del vapor hasta la posición .
7. Presione para activar la descalcificación.
8. El ciclo de descalcificación realiza automáticamente una serie de enjuagues para quitar las sustancias calizas de la máquina de café.
9. El ciclo de descalcificación se interrumpe y la luz testigo naranja parpadea.
10. Saque el depósito del agua, vacíelo y enjuáguelo.
11. Llene el depósito con agua hasta el nivel máximo y póngalo de nuevo en su lugar.

12. Ponga un contenedor vacío debajo del capuchinador y controle que el pomo del vapor esté en posición . Luego, presione la tecla para iniciar el ciclo de enjuague.
13. Cuando el tanque de agua está vacío, es necesario hacer un nuevo ciclo de enjuague, siguiendo los pasos 10, 11 y 12.
14. Cuando el tanque de agua está vacío, la luz testigo color naranja se apaga para indicar que la descalcificación ha finalizado.
15. Asegúrese de que el pomo del vapor esté en la posición cerrada .



### Peligro de lesiones personales

- El descalcificador contiene ácidos que pueden irritar la piel y los ojos.
- Siga atentamente las instrucciones del fabricante y las advertencias de seguridad indicadas en el envase en caso de contacto con la piel o los ojos.
- Utilice descalcificadores recomendados por Smeg para evitar daños a la máquina de café.

### Descalcificación y enjuague del vertedor de la caldera

Durante el ciclo de descalcificación, cierre el pomo del vapor de tanto en tanto para hacer salir la solución descalcificadora del vertedor de la caldera.

Durante el ciclo de enjuague, cierre el pomo del vapor de tanto en tanto para enjuagar el vertedor de la caldera.



## Limpieza y mantenimiento

### 4.5 Qué hacer si...

| Problema                                                | Posible causa                                        | Solución                                                                |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| El café no sale                                         | Falta agua en el depósito.                           | Llene el depósito.                                                      |
|                                                         | Los orificios del filtro están obstruidos.           | Limpie el filtro utilizando un cepillo o un alfiler.                    |
|                                                         | El depósito no está bien colocado.                   | Coloque el depósito correctamente en su alojamiento.                    |
| El café gotea por el portafiltro y no por las boquillas | Presencia de sustancias calizas.                     | Haga el ciclo de descalcificación.                                      |
|                                                         | El portafiltro no está bien enganchado o está sucio. | Enganche el portafiltro y gírelo hasta el fondo. Limpie el portafiltro. |
|                                                         | La junta del vertedor de la caldera está desgastada. | Haga que los sustituyan en un Centro de Asistencia autorizado.          |
|                                                         | Los orificios de las boquillas están obstruidos.     | Limpie los orificios de las boquillas.                                  |



| Problema                                                           | Posible causa                              | Solución                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| El portafiltro no se engancha en la máquina de café                | El filtro está demasiado lleno.            | Utilice el medidor proporcionado y el filtro correcto.                      |
| La máquina de café no funciona y parpadean todas las luces testigo | Posible avería.                            | Desconecte la máquina de café y llame al Servicio de Asistencia autorizado. |
| La crema del café es clara y sale rápidamente por la boquilla      | El café molido está poco prensado.         | Prese más el café.                                                          |
|                                                                    | La cantidad de café molido es insuficiente | Aumente la cantidad.                                                        |
|                                                                    | El café molido es grueso.                  | Utilice solo café molido para máquina de café expreso.                      |
|                                                                    | Tipo de café molido no correcto.           | Cambie el tipo de café molido.                                              |



## Limpieza y mantenimiento

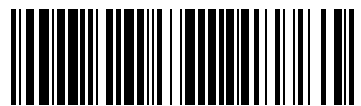
| Problema                                                                                                                                                                                                               | Posible causa                                           | Solución                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| La crema del café es oscura y sale lentamente por la boquilla                                                                                                                                                          | El café molido está demasiado prensado.                 | Prese menos el café.                                   |
|                                                                                                                                                                                                                        | La cantidad de café molido es excesiva.                 | Reduzca la cantidad.                                   |
|                                                                                                                                                                                                                        | El vertedor de la caldera o el filtro están obstruidos. | Limpie el vertedor y el filtro.                        |
|                                                                                                                                                                                                                        | El café molido es demasiado fino.                       | Utilice solo café molido para máquina de café expreso. |
|                                                                                                                                                                                                                        | Presencia de sustancias calizas.                        | Haga el ciclo de descalcificación.                     |
| Las luces testigo  y  parpadean algunos segundos | El pomo del vapor está abierto.                         | Cierre el pomo del vapor.                              |
|                                                                                                                                                                                                                        | La temperatura de la caldera es muy elevada.            | Enfríe la caldera.                                     |
|                                                                                                                                                                                                                        | Presencia de sustancias calizas.                        | Haga el ciclo de descalcificación.                     |



| Problema         | Posible causa                                           | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | Falta agua en el depósito.                              | Llene el depósito.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                  | El vertedor de la caldera o el filtro están obstruidos. | Limpie el vertedor de la caldera y el filtro.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                  | El depósito no está bien colocado.                      | Coloque el depósito correctamente en su alojamiento.                                                                                                                                                                                                                           |
| Café no caliente | Inactividad de la máquina durante un tiempo prolongado. | <p>Aumente la temperatura del café desde el menú de programación siguiendo las indicaciones del apartado "Programación de la temperatura del café".</p> <p>Utilizando la misma taza en la que se preparará el café, deje salir agua caliente para que se caliente la taza.</p> |



En el caso de que no se haya solucionado el problema o si se produjeran otros tipos de averías, póngase en contacto con el servicio de asistencia de su zona.



914777367/E



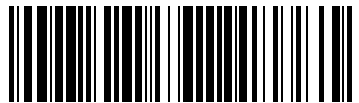
The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.



5713233331\_02\_0619



914777367/E